

IBM<sup>®</sup> DB2<sup>®</sup> Warehouse Manager



# Manual de Instalação

*Versão 7*



IBM<sup>®</sup> DB2<sup>®</sup> Warehouse Manager



# Manual de Instalação

*Versão 7*

Antes de utilizar estas informações e o produto a que elas se referem, certifique-se de ter lido as informações gerais na seção “Avisos” na página 97.

Este documento contém informações de propriedade da IBM. Ele é fornecido sob um acordo de licença e é protegido pela lei de copyright. As informações contidas nesta publicação não incluem garantias de produto, e nenhuma declaração feita neste manual deve ser interpretada como tal.

Faça pedidos de publicações através de seu representante IBM ou da filial da IBM que atende a sua localidade.

Ao enviar informações para a IBM, você concede a ela direitos não-exclusivos de utilização e distribuição das informações na forma que a IBM acreditar que seja adequada, sem que incorra com isto em qualquer obrigação para com você.

© Copyright International Business Machines Corporation 1994, 2001. Todos os direitos reservados.

# Índice

<b>Sobre este manual.</b> . . . . .	v	Instalando o componente Usuário do	
Quem deve ler o manual . . . . .	v	Catálogo de Informações. . . . .	14
Publicações de pré-requisito . . . . .	v	Instalando o Gerenciador do Catálogo de	
Como enviar comentários. . . . .	v	Informações para a Web . . . . .	15
		Considerações sobre segurança. . . . .	15
<b>Capítulo 1. Visão Geral dos componentes</b>		Instalando o Gerenciador do Catálogo de	
<b>do Gerenciador do Warehouse</b> . . . . .	1	Informações para a Web em um servidor	
Gerenciador do Catálogo de Informações. . . . .	1	Web IBM HTTP do Websphere no	
Agentes do warehouse . . . . .	2	Windows NT. . . . .	15
Transformadores do Warehouse . . . . .	3	Instalando o Gerenciador do Catálogo de	
Conectores do Warehouse Manager . . . . .	3	Informações para a Web em um servidor	
		Web IBM HTTP do Websphere no AIX . . . . .	20
<b>Capítulo 2. Requisitos de software</b> . . . . .	5	Instalando o Gerenciador do Catálogo de	
Componentes do Gerenciador do Catálogo de		Informações para a Web em qualquer	
Informações . . . . .	5	servidor Web. . . . .	25
Componente Ferramentas do Gerenciador		Personalização da pós-instalação . . . . .	30
do Catálogo de Informações . . . . .	5	Criando um catálogo de informações de	
Componente Administrador do Catálogo de		amostra . . . . .	30
Informações . . . . .	5		
Componente Usuário do Catálogo de		<b>Capítulo 4. Instalando agentes do</b>	
Informações . . . . .	6	<b>warehouse</b> . . . . .	<b>31</b>
Gerenciador do Catálogo de Informações		Preparando a instalação de agentes do	
para a Web. . . . .	6	warehouse . . . . .	31
Sites do agente do Warehouse . . . . .	7	Instalando um agente do warehouse do	
Espaço no disco fixo . . . . .	7	Windows NT. . . . .	32
Acessando bancos de dados fonte não-DB2		Removendo um agente Windows NT do	
utilizando ODBC. . . . .	7	Visual Warehouse . . . . .	32
Verificando se o suporte UNICODE está		Instalando um agente do warehouse do	
disponível . . . . .	8	Windows NT. . . . .	32
Estabelecendo conexões ODBC para os		Instalando o agente do warehouse do OS/2	33
agentes do warehouse do AIX e do		Removendo o agente OS/2 do Visual	
Ambiente Operacional Solaris . . . . .	9	Warehouse . . . . .	33
Transformadores do Warehouse . . . . .	10	Instalando o agente do warehouse do	
		OS/2 . . . . .	33
<b>Capítulo 3. Instalando os componentes do</b>		Instalando o agente do warehouse do OS/390	35
<b>Gerenciador do Catálogo de Informações</b> . . . . .	11	Instalando o agente do warehouse do AS/400	36
Instalando o componente Ferramentas do		Removendo o agente AS/400 do Visual	
Gerenciador do Catálogo de Informações . . . . .	11	Warehouse . . . . .	36
Instalando o componente Ferramentas do		Instalando o agente do warehouse do	
Gerenciador do Catálogo de Informações . . . . .	12	AS/400 . . . . .	36
Executando o utilitário de inicialização do		Instalando os agentes do warehouse do AIX e	
catálogo de informações . . . . .	13	do Ambiente Operacional Solaris . . . . .	37
Instalando o componente Administrador do		Removendo o agente AIX do Visual	
Catálogo de Informações. . . . .	14	Warehouse . . . . .	37

Removendo o agente Ambiente Operacional Solaris do Visual Warehouse . . . . .	37
Instalando os agentes do warehouse para o AIX ou Ambiente Operacional Solaris . . . . .	37
Estabelecendo conectividade . . . . .	39
Controladores ODBC . . . . .	39
Produtos de conectividade . . . . .	39
Clientes do banco de dados . . . . .	39
Testando a conectividade. . . . .	40
Removendo agentes do warehouse do DB2 Versão 7 . . . . .	41

<b>Capítulo 5. Configurando os ambientes de agente do warehouse do AIX e do Ambiente Operacional Solaris . . . . .</b>	<b>43</b>
Configurando o ambiente de agente do warehouse . . . . .	43
Catalogando os nós e os bancos de dados do DB2. . . . .	47

<b>Capítulo 6. Preparando e instalando os transformadores do warehouse. . . . .</b>	<b>49</b>
Preparando seu ambiente . . . . .	49
Obtendo o JDK . . . . .	49
Atualizando as variáveis de ambiente . . . . .	49
Atualizando a configuração do gerenciador de bancos de dados . . . . .	51
Atualizando a configuração do banco de dados . . . . .	51
Configurando autoridades e privilégios . . . . .	52
Instalando os transformadores do warehouse	52
Ativando os transformadores do warehouse	53

<b>Capítulo 7. Conectores do DB2 Warehouse Manager . . . . .</b>	<b>55</b>
Conector para i2 TradeMatrix BPI. . . . .	55
Pré-requisitos de instalação . . . . .	56
Importando metadados de origens do i2 . . . . .	57
Criando as etapas do i2 . . . . .	57
Conector para SAP R/3 . . . . .	60
Pré-requisitos de instalação . . . . .	60
Definindo uma origem do SAP. . . . .	60
Criando uma etapa do SAP. . . . .	62

Conector para a Web . . . . .	63
Pré-requisitos de instalação . . . . .	63
Definindo uma origem de tráfego da Web . . . . .	63
Criando uma etapa de polling de tráfego da Web . . . . .	65

<b>Apêndice A. Estrutura do ambiente para os componentes do Gerenciador do Catálogo de Informações . . . . .</b>	<b>67</b>
--	-----------

<b>Apêndice B. Considerações sobre o suporte ao idioma nacional para o Gerenciador do Catálogo de Informações . . . . .</b>	<b>69</b>
---	-----------

<b>Apêndice C. Estruturas de ambientes de agentes do warehouse . . . . .</b>	<b>73</b>
--	-----------

<b>Apêndice D. Utilizando a Biblioteca do DB2</b>	<b>75</b>
Arquivos PDF do DB2 e de Manuais Impressos . . . . .	75
Informações do DB2 . . . . .	75
Imprimindo os Manuais PDF . . . . .	86
Pedindo Manuais Impressos . . . . .	87
Documentação Online do DB2 . . . . .	88
Acessando o Auxílio Online. . . . .	88
Exibindo as Informações Online . . . . .	90
Utilizando Assistentes do DB2 . . . . .	93
Configurando um Servidor de Documento . . . . .	94
Pesquisando Informações Online . . . . .	95

<b>Avisos . . . . .</b>	<b>97</b>
Marcas . . . . .	100

<b>Bibliografia . . . . .</b>	<b>103</b>
Informações sobre o DB2 Universal Database	103
Informações sobre o Query Patroller . . . . .	103
Informações sobre a instalação do AIX. . . . .	103
Informação sobre computação na Web . . . . .	103

<b>Índice Remissivo . . . . .</b>	<b>105</b>
-----------------------------------	------------

<b>Comunicando-se com a IBM . . . . .</b>	<b>109</b>
Informações Sobre o Produto . . . . .	109

---

## Sobre este manual

Este manual apresenta as informações necessárias para a instalação dos seguintes componentes do Gerenciador do Warehouse: Gerenciador do Catálogo de Informações, agentes do warehouse e transformadores do warehouse. Lembre-se de ler o arquivo readme contido no DB2 Universal Database para ficar sabendo de importantes atualizações efetuadas nas informações do produto.

---

### Quem deve ler o manual

Você deve ler este manual se for um administrador do Gerenciador do Catálogo de Informações ou se for responsável pela instalação dos componentes do Gerenciador do Warehouse em estações de trabalho. É exigido conhecimento prévio de conceitos de bancos de dados, arquiteturas cliente/servidor, conectividade TCP/IP e conceitos de redes em geral.

---

### Publicações de pré-requisito

As publicações a seguir contém as informações que são necessárias antes e durante a instalação dos componentes do Gerenciador do Warehouse:

- *Data Warehouse Center Administration Guide*
- *Information Catalog Manager Administration Guide*
- *Information Catalog Manager User's Guide*
- *Information Catalog Manager Programming Guide and Reference*
- *Message Reference*

Consulte o "Apêndice D. Utilizando a Biblioteca do DB2" na página 75 para obter informações sobre a impressão e aquisição destas publicações.

---

### Como enviar comentários

Sua opinião auxilia a IBM a fornecer informações de alta qualidade. Envie qualquer comentário a respeito deste manual ou de outras publicações do Gerenciador do Catálogo de Informações por meio da Web. Visite o site da Web no endereço <http://www.ibm.com/software/data/vw/>

Nele há uma página própria para receber opiniões e comentários.





---

# Capítulo 1. Visão Geral dos componentes do Gerenciador do Warehouse

O pacote do Gerenciador do Warehouse contém os componentes que aprimoram a capacidade do warehouse fornecida pelo Centro de Data Warehouse, que faz parte do DB2 Universal Database. Antes de instalar qualquer componente do Gerenciador do Warehouse, você deve estar familiarizado com a função que cada componente oferece e com os pré-requisitos de hardware e software para cada componente.

O pacote do Gerenciador do Warehouse contém os seguintes componentes:

- Gerenciador do Catálogo de Informações
- Agentes do warehouse
- transformadores do warehouse
- Conectores do Warehouse Manager
- Query Patroller

As informações sobre a instalação e utilização do Query Patroller podem ser encontradas em *DB2 Query Patroller Installation Guide*, *DB2 Query Patroller User's Guide* e *DB2 Query Patroller Administration Guide*. Utilize o CD de instalação do Query Patroller no pacote do Gerenciador do Warehouse para instalar o Query Patroller.

---

## Gerenciador do Catálogo de Informações

O Centro de Data Warehouse é um sistema conduzido por metadados. Eles fornecem aos administradores e usuários de negócios descrições dos dados que estão acumulados no data warehouse. Você pode criar catálogos de informações que descrevem metadados de negócios em termos de negócios, organizar os metadados em áreas de assunto, e personalizá-los de acordo com as necessidades de seu grupo de trabalho ou empresa. Depois, você pode utilizar o Gerenciador do Catálogo de Informações para fornecer uma representação gráfica das relações entre os dados e das definições dos objetos para as etapas do warehouse.

O Gerenciador do Catálogo de Informações consiste em uma poderosa solução orientada para os negócios que auxiliam os usuários na localização, compreensão e acesso a dados da empresa. Ele possibilita aos profissionais de negócios exibir totais, históricos, derivações de dados, fontes de dados e descrições de dados.

## Visão geral do Gerenciador do Warehouse

O Gerenciador do Catálogo de Informações é composto pelos seguintes componentes: Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações, Administrador do Catálogo de Informações, Usuário do Catálogo de Informações, e o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

O componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações inclui o componente Administrador do Catálogo de Informações e o utilitário de inicialização do catálogo de informações. É necessário executar o utilitário de inicialização do catálogo de informações para criar os catálogos de informações.

Você pode utilizar o componente Administrador do Catálogo de Informações para habilitar a troca de dados e para manter seu catálogo de informações atualizado com o banco de dados de controle do warehouse. O componente Administrador do Catálogo de Informações contém utilitários que extraem dados descritivos de várias fontes de dados e de informações populares, como Oracle e Microsoft Excel. O componente Administrador do Catálogo de Informações também contém um catálogo de informações de amostra com dados. Consulte o *Information Catalog Manager Administration Guide* para obter maiores informações sobre extratores e o catálogo de informações de amostra.

Após a instalação do componente Administrador do Catálogo de Informações, você pode acessar as funções para o componente Administrador do Catálogo de Informações e o componente Usuário do Catálogo de Informações. O componente Usuário do Catálogo de Informações auxilia o profissional de negócios a compreender os dados do warehouse por meio de uma interface de navegação e pesquisa. Com ela os usuários de negócios podem abrir qualquer programa ou arquivo de comandos necessário à exibição dos dados ou objeto de negócios.

Você pode utilizar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web para acessar os catálogos de informações e obter as descrições dos dados disponíveis, incluindo o formato, utilização, proprietário e localização. Com qualquer navegador Web, os usuários podem executar os aplicativos de auxílio disponíveis para exibir os dados.

---

## Agentes do warehouse

Os agentes do warehouse gerenciam o fluxo de dados entre as fontes de dados e os warehouses de destino. Os agentes do warehouse estão disponíveis para o Ambiente Operacional Solaris e nos sistemas operacionais Windows NT, Windows 2000, AIX, OS/2, OS/390 e AS/400. Os agentes do warehouse utilizam os controladores do ODBC (Open Database Connectivity) ou do DB2 CLI para comunicar-se com diferentes bancos de dados. Vários agentes do warehouse podem manipular a transferência de dados entre warehouses de fonte e de destino.

### Transformadores do Warehouse

Os Transformadores do Warehouse são procedimentos de armazenamento e funções definidas pelo usuário que podem ser utilizados para transformar os dados em uma etapa do warehouse. No Centro de Data Warehouse, as etapas servem para criar e manter um warehouse. As etapas controlam como os dados são transformados em informações significativas para os negócios. Você pode utilizar os transformadores do warehouse em uma etapa para limpar, inverter e girar dados; gerar chaves primárias e tabelas de período; e calcular várias estatísticas.

### Conectores do Warehouse Manager

O DB2 Warehouse Manager fornece os seguintes Conectores para ajudá-lo a extrair dados e metadados dos repositórios de e-business:

- Conector DB2 Warehouse Manager para i2 TradeMatrix BPI
- Conector DB2 Warehouse Manager para SAP R/3
- Conector DB2 Warehouse Manager para a Web

Com o Conector para i2 TradeMatrix BPI, você pode planejar atualizações para modelos de negócios do i2, mercados de dados distribuídos e cubos OLAP. Com o Conector para SAP R/3, é possível incluir os dados extraídos em um warehouse de dados, transformá-los utilizando o DB2 Data Warehouse Center, ou analisá-los utilizando as ferramentas do DB2 ou as ferramentas de outros fornecedores. Com o Conector para a Web, é possível trazer dados dos “fluxos de cliques” do IBM WebSphere Site Analyzer para o warehouse de dados.

Consulte “Capítulo 7. Conectores do DB2 Warehouse Manager” na página 55 para obter mais informações.



---

## Capítulo 2. Requisitos de software

Este capítulo descreve os requisitos de software dos componentes do Gerenciador do Warehouse.

Os componentes do Gerenciador do Warehouse requerem um cliente DB2 Versão 7 ou servidor DB2, dependendo do componente. A menos que esteja mencionado o contrário, o cliente DB2 Versão 7 é instalado quando você instala os componentes do Gerenciador do Warehouse, se o cliente DB2 ainda não estiver instalado. Consulte *Iniciação Rápida* do seu sistema operacional para conhecer os requisitos de software e hardware para os clientes e servidores do DB2.

Para estabelecer a comunicação entre os componentes do Centro de Data Warehouse e os componentes do Gerenciador do Warehouse, é necessário instalar o software de conectividade. Consulte os manuais *Iniciação Rápida* para obter informações sobre os protocolos de comunicação que podem ser utilizados entre os clientes DB2 e os servidores DB2.

---

### Componentes do Gerenciador do Catálogo de Informações

Esta seção descreve os requisitos de software para os seguintes componentes: Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações, Administrador do Catálogo de Informações, Usuário do Catálogo de Informações e o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

#### **Componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações**

Para instalar o componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações, você precisa de 50 MB de espaço no disco fixo.

#### **Componente Administrador do Catálogo de Informações**

Para instalar o componente Administrador do Catálogo de Informações, você precisa de 47 MB de espaço no disco fixo.

O componente Administrador do Catálogo de Informações necessita de um dos Sistemas operacionais Windows de 32 bits (Windows NT, Windows 95, Windows 98 ou Windows 2000).

Os Catálogos de Informações podem ser mantidos no DB2 Universal Database Versão 5.2 (incluindo os fixpacks ou CSDs) para OS/2, AIX, ou Windows NT, se estes catálogos de informações não estiverem contidos no mesmo banco de dados que o banco de dados de controle do warehouse.

## Requisitos de software

Os Catálogos de Informações também podem ser mantidos na Versão 6.1 ou posterior dos seguintes bancos de dados da família DB2:

- DB2 Universal Database para Windows NT
- DB2 Universal Database para AIX
- DB2 Universal Database para OS/2
- DB2 Universal Database para OS/390
- DB2 Universal Database para AS/400
- DB2 Universal Database para Ambiente Operacional Solaris

Se o seu catálogo de informações estiver localizado remotamente em um banco de dados do OS/390 ou do AS/400, você deve instalar o DB2 Connect.

Também é preciso estar conectado com a LAN.

### Componente Usuário do Catálogo de Informações

Para instalar o componente Usuário do Catálogo de Informações, você precisa de 26 MB de espaço no disco fixo.

O componente Usuário do Catálogo de Informações necessita de um dos Sistemas operacionais Windows de 32 bits (Windows NT, Windows 95, Windows 98 ou Windows 2000).

### Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

Para instalar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web, você precisa de 500 KB de espaço no disco fixo.

Os seguintes produtos são exigidos no servidor Web em que o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web será instalado:

- Software do servidor Web
- Net.Data Versão 2 ou posterior (e o mais recente fixpack para os idiomas que não sejam o Inglês)
- Perl 5 Interpreter

O download dos arquivos executáveis do Perl para os diversos sistemas operacionais pode ser feito a partir do endereço <http://www.perl.com/reference/query.cgi?binaries>

Também é necessário instalar o software apropriado para estabelecer a conectividade do seu servidor Web até a estação de trabalho em que os catálogos de informações residem.

O servidor Web pode estar na mesma estação de trabalho que o servidor do banco de dados ou em outra.

Para acessar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web, a estação de trabalho do cliente deve possuir um navegador Web que esteja ativado para HTML 3.2, como o Netscape Navigator 3.0 ou o Microsoft Internet Explorer 3.0.

---

### Sites do agente do Warehouse

O Gerenciador do Warehouse suporta os seguintes sistemas operacionais como sites do agente:

- O Microsoft Windows NT Workstation ou o Windows NT Server Versão 4.0 com o Service Pack 5 ou posterior.
- Microsoft Windows 2000.
- IBM AIX Versão 4.2 ou posterior.
- IBM OS/2 Warp Versão 4 ou posterior.
- IBM OS/390 Versão 2.6 ou posterior.
- IBM AS/400 Versão 4.2 ou posterior, com quaisquer fixpacks e PTFs do software pré-requisito. Para obter uma lista de manutenção atual, consulte o arquivo readme. Para determinar que software está instalado em sua estação de trabalho do AS/400, digite DSPSFWRSC em um prompt de comandos do AS/400.
- Ambiente Operacional Solaris Versão 2.6 ou posterior.

Para o AS/400, você deve ter um ID do usuário que possua autoridade ALLOBJ e JOBCTL. Este nível de autoridade é exigido para o comando RSTLICPGM do AS/400 e os comandos STRVWD e ENDVWD. Além disso, o perfil do usuário que inicia o daemon do agente do warehouse também deve possuir \*PGMR (capacidade de bind) como uma Classe de Usuário.

### Espaço no disco fixo

Os agentes do warehouse no AIX, OS/2, Windows NT e no Ambiente Operacional Solaris precisam cada um de 50 MB de espaço no disco fixo.

O agente do warehouse do OS/390 precisa de aproximadamente 95 MB de espaço no HFS.

Os espaço no disco fixo não é aplicável aos agentes do warehouse no AS/400.

### Acessando bancos de dados fonte não-DB2 utilizando ODBC

Você pode acessar diversas fontes do warehouse que não sejam DB2 a partir de sites do agente utilizando os controladores ODBC. O controladores ODBC do Centro de Data Warehouse e o gerenciador do controlador para Windows NT, OS/2, AIX e para o Ambiente Operacional Solaris são instalados quando um agente do warehouse é instalado em um destes sistemas operacionais. Os controladores ODBC do Centro de Data Warehouse e o gerenciador do

## Requisitos de software

controlador são os controladores ODBC do DataDirect Connect e o gerenciador do controlador fornecido pelo Merant.

Para evitar erros, não configure os bancos de dados Informix com bancos de dados Oracle ou Sybase na mesma estação de trabalho.

Para obter informações sobre a configuração do software do cliente do banco de dados, consulte o *Data Warehouse Center Administration Guide*.

### Verificando se o suporte UNICODE está disponível

Se você estiver utilizando um agente do warehouse do OS/390, AIX ou Ambiente Operacional Solaris, é preciso certificar-se de que o suporte UNICODE está disponível em seu sistema.

#### Verificando o suporte UNICODE no OS/390

O Iconv suporta conversões para e a partir do UCS-2 em todos os releases do OS/390 que suportam o agente do warehouse do OS/390.

#### Verificando o suporte UNICODE no AIX

Para verificar se o suporte UNICODE está disponível no AIX, digite:

```
lslpp -al | grep -i iconv
```

Verifique se os seguintes conjuntos de arquivos são relacionados:

#### **bos.iconv.ucs.com**

Conversores base do UNICODE

#### **bos.iconv.ucs.pc**

Conversores do UNICODE para conjunto de códigos PC

Você também precisa instalar o conversor de idioma para seu idioma. Para obter maiores informações, vá até o endereço [http://www.austin.ibm.com/resource/aix\\_resource/Pubs](http://www.austin.ibm.com/resource/aix_resource/Pubs) ou consulte o *AIX Packaging Guide for LPP Installation*.

#### Verificando o suporte UNICODE no Ambiente Operacional Solaris

Para verificar o suporte UNICODE no Ambiente Operacional Solaris, digite:

```
pkginfo | grep -i iconv
```

Se o suporte UNICODE estiver disponível, você deve ver o seguinte pacote:

```
SUNWuiu8 -- Iconv modules for UTF-8 Locale
```

Se estiver utilizando uma versão de idioma nacional do agente do warehouse, verifique se instalou o conjunto de códigos e o módulo iconv corretos.



### Estabelecendo conexões ODBC para os agentes do warehouse do AIX e do Ambiente Operacional Solaris

Quando você instala o agente do warehouse do AIX ou do Ambiente Operacional Solaris, dois tipos de conexão ODBC estão disponíveis:

#### DB2 CLI

Acessa as seguintes origens:

- Família DB2
- Fontes de dados heterogêneas através do DataJoiner, incluindo:
  - Oracle
  - Sybase
  - Microsoft SQL Server
  - Informix
  - VSAM
  - IMS

O tipo de conexão DB2 CLI exige o DataJoiner para o acesso a dados heterogêneos. O acesso à fonte VSAM e IMS também requer o DataJoiner Classic Connect.

#### ODBC habilitado para Merant

Acessa as seguintes origens:

- Família DB2
- Oracle
- Sybase
- Microsoft SQL Server
- Informix
- Arquivo de dados

Todos os tipos de conexão suportam os seguintes bancos de dados de destino do warehouse:

- DB2 Universal Database Enterprise Edition
- DB2 Universal Database Enterprise - Extended Edition
- DB2 Universal Database para AS/400
- DB2 para MVS/ESA
- DataJoiner
- Oracle (pelo DataJoiner)
- Sybase (pelo DataJoiner)
- Informix (pelo DataJoiner)

Todos os tipos de conexão contém arquivos executáveis.

### Transformadores do Warehouse

Os Transformadores do Warehouse são procedimentos de armazenamento e funções definidas pelo usuário que podem ser utilizados para transformar os dados em uma etapa do warehouse. Para utilizar os transformadores do warehouse, você deve instalá-los no site do agente e ativá-los para serem utilizados no warehouse de destino.

Para obter detalhes sobre a instalação e ativação dos transformadores do warehouse, consulte “Capítulo 6. Preparando e instalando os transformadores do warehouse” na página 49.

O Java Developer’s Kit (JDK) Versão 1.2.2 ou posterior deve ser instalado no banco de dados em que você planeja utilizar o transformadores do warehouse. O Cliente de Desenvolvimento de Aplicativos do DB2 inclui o JDK para AIX, OS/2, e Windows NT. Para obter informações sobre como obter o JDK para outros sistemas operacionais, consulte “Capítulo 6. Preparando e instalando os transformadores do warehouse” na página 49.

---

## Capítulo 3. Instalando os componentes do Gerenciador do Catálogo de Informações

Este capítulo descreve o processo de instalação dos componentes Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações, Administrador do Catálogo de Informações e Usuário do Catálogo de Informações e do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

É necessário instalar o componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações, que inclui o componente Administrador do Catálogo de Informações, em estações de trabalho Windows NT que seus administradores irão utilizar para criar um catálogo de informações ou para migrar os catálogos de informações existentes. Depois, você pode optar por instalar o componente Administrador do Catálogo de Informações ou o componente Usuário do Catálogo de Informações em outras estações de trabalho que estejam executando em quaisquer tipos de Sistemas operacionais Windows de 32 bits (Windows NT, Windows 95, Windows 98 ou Windows 2000). Estas estações de trabalho devem possuir conectividade com a estação de trabalho na qual o seu DB2 Universal Database está localizado.

Depois de instalar o componente Administrador do Catálogo de Informações (separadamente do componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações) ou o componente Usuário do Catálogo de Informações, você deve registrar o nó do servidor e todos os catálogos de informações remotos. Para obter mais informações, consulte o *Information Catalog Manager User's Guide*.

O Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web pode ser utilizado para acessar metadados nos catálogos de informações a partir de qualquer sistema operacional que suporte o DB2 Universal Database e o Net.Data. A estação de trabalho na qual o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web é instalado também deve possuir o Net.Data Live Connection Manager e o Net.Data Perl Language Environment (LE) instalados.

---

### Instalando o componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações

O componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações inclui o componente Administrador do Catálogo de Informações e o utilitário de inicialização do catálogo de informações.

## **Instalando os componentes do Gerenciador do Catálogo de Informações**

### **Instalando o componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações**

O componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações pode ser instalado em uma estação de trabalho do Windows NT ou Windows 2000 que possua conectividade com seu DB2 Universal Database.

## Instalando os componentes do Gerenciador do Catálogo de Informações

Para instalar o componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações:

1. Insira o CD-ROM do Gerenciador do Warehouse em sua unidade de CD-ROM. A barra de lançamento é aberta.
2. Clique em **Instalar** na barra de lançamento.
3. Na janela Seleccionar Produtos, assegure que a caixa de seleção **Gerenciador do Warehouse do DB2** está selecionada, depois clique em **Avançar**.
4. Na janela Seleccionar Tipo de Instalação, clique em **Personalizar**, depois clique em **Avançar**.
5. Na janela Seleccionar Componentes do DB2, desmarque todas as caixas de seleção exceto a do componente **Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações**.
6. Clique em **Avançar** para continuar o programa de instalação. O programa de instalação é concluído.
7. Se você estiver instalando o componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações no AS/400 ou OS/390, localize os arquivos createic.bak e flgnmwcr.bak e renomeie-os como createic.exe e flgnmwcr.exe, respectivamente.
8. Execute o utilitário de inicialização do catálogo de informações. Consulte "Executando o utilitário de inicialização do catálogo de informações" para obter mais informações.

### Executando o utilitário de inicialização do catálogo de informações

Para poder utilizar o componente Administrador do Catálogo de Informações, é necessário criar um catálogo de informações ou migrar os catálogos de informações existentes. Faça isto executando o utilitário de inicialização do catálogo de informações.

Para executar o utilitário de inicialização do catálogo de informações:

1. Crie um banco de dados no DB2 Universal Database ou localize um banco de dados existente que contenha um catálogo de informações.
2. Clique em **Iniciar** → **Programas** → **IBM DB2** → **Gerenciador do Catálogo de Informações** → **Inicializar Catálogo de Informações**. A janela Inicializar Catálogo de Informações é aberta.
3. Selecione o tipo do catálogo de informações, depois clique em **OK**. A janela Definir Catálogo no DB2 UDB para Windows NT é aberta.
4. Digite as informações necessárias e depois clique em **Definir**. A janela Conectar-se ao Catálogo de Informações é aberta.
5. Digite o ID do usuário e senha para o catálogo de informações especificado e depois clique em **Conectar**.

## Instalando os componentes do Gerenciador do Catálogo de Informações

---

### Instalando o componente Administrador do Catálogo de Informações

Para instalar o componente Administrador do Catálogo de Informações (separadamente do componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações) em qualquer Sistemas operacionais Windows de 32 bits (Windows NT, Windows 95, Windows 98 ou Windows 2000):

1. Insira o CD-ROM do DB2 Universal Database em sua unidade de CD-ROM. A barra de lançamento é aberta.
2. Clique em **Instalar** na barra de lançamento.
3. Na janela Selecionar Produtos, selecione a caixa de seleção **DB2 Enterprise Edition Server** (ou a caixa de seleção **DB2 Enterprise - Extended Edition Server**, se apropriado) ou a **Cliente Administrativo do DB2**, depois clique em **Avançar**.
4. Na janela Selecionar Tipo de Instalação, clique em **Personalizar**, depois clique em **Avançar**.
5. Na janela Selecionar Componentes do DB2, selecione a caixa de seleção para o componente **Ferramentas do Data Warehouse**, depois clique em **Subcomponentes**.
6. Na janela Selecionar Subcomponentes, selecione a caixa de seleção para o subcomponente **Administrador do Catálogo de Informações**.
7. Clique em **Continuar** para retornar à janela Selecionar Componentes do DB2, depois clique em **Avançar** para continuar o programa de instalação.
8. Quando o programa de instalação estiver concluído, instale o componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações a partir do CD-ROM do Gerenciador do Warehouse e execute o utilitário de inicialização do catálogo de informações (caso ainda não o tenha feita). Consulte “Instalando o componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações” na página 11 para obter mais informações.

---

### Instalando o componente Usuário do Catálogo de Informações

Para instalar o componente Usuário do Catálogo de Informações em qualquer Sistemas operacionais Windows de 32 bits (Windows NT, Windows 95, Windows 98 ou Windows 2000):

1. Insira o CD-ROM do DB2 Universal Database em sua unidade de CD-ROM. A barra de lançamento é aberta.
2. Clique em **Instalar** na barra de lançamento.
3. Na janela Selecionar Produtos, selecione a caixa de seleção **Cliente Administrativo do DB2**, desmarque a caixa de seleção **DB2 Enterprise Edition Server** (ou a caixa de seleção **DB2 Enterprise - Extended Edition Server**, se apropriado), depois clique em **Avançar**.
4. Na janela Selecionar Tipo de Instalação, clique em **Personalizar**, depois clique em **Avançar**.

## Instalando os componentes do Gerenciador do Catálogo de Informações

5. Na janela Selecionar Componentes do DB2, desmarque todas as caixas de seleção exceto a do componente **Ferramentas do Data Warehouse**, depois clique em **Subcomponentes**.
6. Na janela Selecionar Subcomponentes, selecione a caixa de seleção para o subcomponente **Usuário do Catálogo de Informações**.
7. Clique em **Continuar** para continuar o programa de instalação.
8. Quando o programa de instalação estiver concluído, registre o nó do servidor e todos os catálogos de informações remotos. Para obter mais informações, consulte o *Information Catalog Manager User's Guide*.

---

### Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

O Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web pode ser instalado em qualquer sistema operacional que suporte o DB2 Universal Database e o Net.Data. É preciso que o sistema operacional também suporte o Net.Data Live Connection Manager e o Perl LE. Esses sistemas operacionais são o Windows NT, OS/2, AIX, DYNIX/PTX e o Ambiente Operacional Solaris.

Para obter informações sobre a definição de tipos MIME para lançar programas, consulte o *Information Catalog Manager Administration Guide*.

#### Considerações sobre segurança

É preciso ativar a autenticação no servidor Web. Depois, cada usuário deve fornecer um ID do usuário e senha para acessar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web. Como o Net.Data Live Connection Manager gerencia as conexões do banco de dados, os usuários não precisam saber o ID do usuário e senha do banco de dados.

Dependendo da importância das informações do catálogo de informações, é preciso implementar o nível de segurança apropriado para seu servidor Web. Para poder contar com segurança adicional que vá além da função de autenticação do servidor Web, instale pacotes de segurança com criptografia e chaves. Para obter informações sobre a segurança avançada do servidor Web, consulte a documentação do IBM SecureWay (parte da família Websphere).

#### Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web em um servidor Web IBM HTTP do Websphere no Windows NT

Antes de começar a instalar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web:

1. Verifique se o servidor Web IBM HTTP está instalado.
2. Verifique o número da porta do servidor Web. Se ele possuir uma porta diferente de 80 (o padrão normal), anexe o número da porta ao nome de host no endereço da Web ao configurar o nome do domínio. Exemplo: `http://nomedohost:númerodaporta/`

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

3. Crie um diretório chamado icm no servidor Web para incluir os arquivos executáveis do Net.Data (por exemplo, \IBM HTTP Server\icm). Indique este diretório como o diretório cgi-bin do Net.Data. Coloque o arquivo executável db2www.exe neste diretório.

Para instalar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web:

1. Instale os arquivos do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web em seu servidor Web:
  - a. Insira o CD-ROM do DB2 Universal Database na unidade de CD-ROM da estação de trabalho do servidor Web. A barra de lançamento é aberta.
  - b. Clique em **Instalar** na barra de lançamento.
  - c. Na janela Selecionar Produtos, selecione a caixa de seleção **Cliente de Administração do DB2**, depois clique em **Avançar**.
  - d. Na janela Selecionar Tipo de Instalação, clique em **Personalizar**, depois clique em **Avançar**.
  - e. Na janela Selecionar Componentes do DB2, desmarque todas as caixas de seleção exceto o componente **Ferramentas do Data Warehouse**.
  - f. Clique em **Subcomponentes**.
  - g. Na janela Selecionar Subcomponentes, verifique se a caixa de seleção **Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web** está selecionada e se todas as outras caixas de seleção foram desmarcadas.
  - h. Clique em **Continuar**.
  - i. Na janela Selecionar Componentes, desmarque as caixas de seleção para o componente **Protocolos de Comunicação**, o componente **Interfaces de Desenvolvimento do Aplicativo** e o componente **Ferramentas de Administração e Configuração**. Verifique se o componente **Ferramentas do Data Warehouse** permanece selecionado.
  - j. Clique em **Avançar** para continuar a instalação. O programa de instalação cria arquivos nos seguintes diretórios:
    - program files\sqllib\icmweb\macro
    - program files\sqllib\icmweb\html
    - program files\sqllib\icmweb\icons
2. Copie todos os arquivos \*.mac e \*.hti do diretório program files\sqllib\icmweb\macro para o diretório de macros Net.Data (geralmente \db2www\macro).
3. Copie todos os arquivos \*.htm e \*.gif do diretório program files\sqllib\icmweb\html para o diretório raiz do documento no servidor Web (geralmente \IBM HTTP Server\htdocs).
4. Copie todos os arquivos dg\*.gif do diretório program files\sqllib\icmweb\icons para o diretório de imagens no servidor Web



## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

(geralmente \IBM HTTP Server\icons). Esse diretório será o valor da variável `image_path` no arquivo `dg_config.hti`.

5. Edite o arquivo `dg_config.hti` a fim de incluir os diretórios em que os arquivos foram copiados e o nome do servidor. A variável `macro_path` utiliza o alias configurado em seu servidor Web para controlar o acesso de usuários. O arquivo `dg_config.hti` deve ficar assim:

```
%DEFINE {
    server_name="http://winntserver.ibm.com/"
    image_path="$(server_name)icons/"
    macro_path="$(server_name)icm/db2www.exe/"
    help_path="$(server_name)"
}%
```

6. Inclua um link em uma página Web já existente ou crie uma página Web que tenha link com a home page do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

Para criar uma página Web, edite o arquivo `icm.html` e inclua as seguintes linhas:

```
<html><head>
<title>Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web</title>
</head>
<body bgcolor=white>
<p><a href=/icm/db2www.exe/dg_home.mac/Logon>
Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web</a>
</body>
</html>
```

Coloque o arquivo no diretório padrão HTML (geralmente \IBM HTTP Server\htdocs).

7. Ative a autenticação básica de usuário no servidor Web para cada usuário do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

Ao acessar a home page do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web, os usuários serão solicitados a fornecer seu ID do usuário e senha. Quando for digitar os valores, a variável de ambiente do HTTP `REMOTE_USER` será definida. Essa variável será utilizada para solicitar aos usuários seu ID do usuário e a senha, para criar, atualizar e excluir comentários.

- a. Configure um alias.

Crie um alias chamado `icm` para o diretório em que o programa CGI do Net.Data DB2WWW está localizado. A variável `macro_path` definida no arquivo `dg_config.hti` utiliza este alias:

```
macro_path="$(server_name)icm/db2www.exe/"
```

O diretório do alias `icm` deve ter a autenticação de ID do usuário e senha ativada. Para ativá-la, edite o arquivo `httpd.conf`. Geralmente, este arquivo encontra-se no diretório \IBM HTTP Server\conf. Inclua uma diretiva `ScriptAlias` do seguinte tipo:

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

```
ScriptAlias /icm/ "c:/IBM HTTP Server/icm/"
```

Verifique também se o arquivo `httpd.conf` contém uma diretriz que define o nome do arquivo de acesso, como este:

```
AccessFileName .htaccess
```

- b. Crie um arquivo de senhas para conter o ID do usuário e senha autorizadas de cada usuário do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web. Utilize o comando `htpasswd` para criar e editar o arquivo de senhas.

Para criar, por exemplo, o arquivo de senhas `c:/IBM HTTP Server/icmweb.pwd` para o ID do usuário `ADMIN`, digite o seguinte comando:

```
htpasswd -c c:/IBM HTTP Server/icmweb.pwd ADMIN
```

A especificação da opção `-c` garante o fornecimento de uma senha quando um arquivo de senhas é criado.

Quando a senha for solicitada, digite `ADMINPW`.

Para incluir outro ID do usuário, `ADMIN2`, com a senha `ADMINPW2`, digite o seguinte comando:

```
htpasswd c:/IBM HTTP Server/icmweb.pwd ADMIN2 ADMINPW2
```

O ID do usuário precisa ter no máximo 8 caracteres, porque fica armazenada nas tabelas dos catálogo de informações quando o comentário é criado.

- c. Restrinja o acesso ao diretório `\IBM HTTP Server\icm\`.
  - 1) Para solicitar a autenticação quando os usuários acessam o diretório `\IBM HTTP Server\icm\`, edite o arquivo `httpd.conf`. Geralmente, este arquivo encontra-se no diretório `\IBM HTTP Server\conf`. Inclua uma diretriz no diretório `\IBM HTTP Server\icm`, como esta:

```
<Directory "c:/IBM HTTP Server/icm">  
AllowOverride AuthConfig  
Options None  
</Directory>
```

- 2) Crie um arquivo chamado `.htaccess` no diretório `\IBM HTTP Server\icm` com o `AuthName`, `AuthType`, `AuthUserFile` e exija diretrizes como estas:

```
AuthName ICMWeb  
AuthType Basic  
AuthUserFile "c:/IBM HTTP Server/icmweb.pwd"  
require valid-user
```

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

Como alguns editores requerem um nome de arquivo e uma extensão de arquivo, é provável que você tenha que criar o arquivo com o nome `htaccess.txt` e tenha que renomeá-lo como `.htaccess` depois de salvá-lo.

É preciso interromper e reiniciar o servidor Web para que estas alterações entrem em vigor.

**Nota:** Esta é uma das maneiras possíveis de se ativar a autenticação em um servidor Web HTTP IBM. Podem também ser configuradas estruturas de diretório, grupos de usuário e permissões mais complexas, se necessário, em conjunto com pacotes de segurança. Outras informações sobre a configuração da autenticação básica estão disponíveis na documentação do servidor Web HTTP IBM. Para obter informações sobre a segurança avançada do servidor Web, consulte a documentação do IBM SecureWay (parte da família Websphere).

8. Configure o Net.Data para executar o Live Connection Manager nos bancos de dados utilizados pelo Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

- a. Edite o arquivo `Net.Data \db2www\connect\dtwcm.cnf` e inclua um bloco `CLIETTE DTW_SQL` para cada banco de dados que o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web irá utilizar.

Para incluir o banco de dados ICMSAMP com um mínimo de um processo, um máximo de três processos, começando com o número da porta privada 7100 e começando com o número da porta pública 7110, inclua o seguinte bloco:

```
CLIETTE DTW_SQL:ICMSAMP{
MIN_PROCESS=1
MAX_PROCESS=3
START_PRIVATE_PORT=7100
START_PUBLIC_PORT=7110
EXEC_NAME=./dtwcdb2
DATABASE=ICMSAMP
BINDFILE=NOT_USED
LOGIN=*USE_DEFAULT
PASSWORD=*USE_DEFAULT
}
```

São alocadas seis portas (7100, 7101, 7102, 7110, 7111, 7112) para o banco de dados ICMSAMP. Confira se elas estão livres e não estão sendo utilizadas por outro aplicativo. É preciso usar faixas de número da porta diferentes para cada bloco `CLIETTE DTW_SQL`. Para obter mais informações, consulte o *Net.Data Administration and Programming Guide*.

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

- b. Defina o valor de LOGIN para o ID do usuário do banco de dados e defina o valor PASSWORD para a senha do banco de dados. Se o banco de dados for local, é possível usar \*USE\_DEFAULT .
- c. Configure o arquivo de inicialização do Net.Data para usar o Live Connection Manager para as chamadas SQL. Edite o arquivo DB2WWW.INI no diretório raiz do documento no servidor Web. Confira se a instrução ENVIRONMENT DTW\_SQL termina com CLIETTE "DTW\_SQL:\$(DATABASE)".

Por exemplo:

```
ENVIRONMENT (DTW_SQL) DTWSQL(IN DATABASE,LOGIN,PASSWORD,  
TRANSACTION_SCOPE,SHOWSQL,ALIGN,START_ROW_NUM)  
CLIETTE "DTW_SQL:$(DATABASE)"
```

- d. Inicie o Live Connection Manager por meio do arquivo executável /DB2WWW/CONNECT/dtwcm.exe. O Live Connection Manager deve estar operando para que o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web possa acessar os bancos de dados. Depois que o Live Connection Manager é iniciado, você pode minimizar a janela Live Connection Manager no servidor Web. Para obter mais informações, consulte o *Net.Data Administration and Programming Guide*.

Siga as etapas no “Personalização da pós-instalação” na página 30 antes de usar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web em um servidor Web IBM HTTP do Websphere no AIX

Antes de começar a instalar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web:

1. Verifique se o servidor Web IBM HTTP está instalado.
2. Verifique o número da porta do servidor Web. Se ele possuir uma porta diferente de 80 (o padrão normal), anexe o número da porta ao nome de host no endereço da Web ao configurar o nome do domínio. Exemplo: `http://nomedohost:númerodaporta/`
3. Crie um diretório chamado icm no servidor Web para conter os arquivos executáveis do Net.Data (por exemplo, /usr/lpp/HTTPServer/share/icm/). Indique este diretório como o diretório cgi-bin do Net.Data. Coloque o arquivo executável db2www (encontrado geralmente no diretório /usr/lpp/internet/server\_root/cgi-bin) neste diretório.
4. Copie o arquivo db2www.ini (geralmente encontrado no diretório /usr/lpp/internet/server\_root/pub/) para o diretório raiz do documento (geralmente /usr/lpp/HTTPServer/share/htdocs). Edite o arquivo db2www.ini e atualize a instância e o caminho do DB2:

```
DB2INSTANCE db2  
MACRO_PATH /usr/lpp/internet/db2www/macro  
INCLUDE_PATH /usr/lpp/internet/db2www/macro
```

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

```
HTML_PATH /usr/lpp/HTTPServer/share/htdocs  
EXEC_PATH /usr/lpp/internet/db2www/macro  
DTW_LOG_DIR /usr/lpp/internet/db2www/logs
```

Para instalar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web:

1. Efetue login como um usuário com autoridade raiz.
2. Insira e monte o CD-ROM do DB2 Universal Database. Para obter informações sobre a montagem de um CD-ROM, consulte *DB2 for UNIX Quick Beginnings*.
3. Vá até o diretório no qual o CD-ROM está montado digitando `cd /cdrom`, onde *cdrom* é o ponto de montagem do CD-ROM do seu produto.
4. Digite o comando `./db2setup`. Após alguns instantes, a janela Instalar DB2 V7 é aberta.
5. Selecione os produtos a serem instalados e que estão licenciados para instalação. Pressione a tecla Tab para alterar a opção em destaque. Pressione a tecla Enter para selecionar ou desmarcar a seleção de uma opção. Quando você seleciona uma opção, um asterisco é exibido ao lado dela.

Para selecionar ou desmarcar a seleção de componentes opcionais de um produto DB2 que você deseja instalar, selecione a opção **Personalizar**. Para voltar, a qualquer momento, a uma janela anterior, selecione a opção **Cancelar**.

6. Ao terminar de selecionar o produto DB2 e seus componentes, selecione **OK** para continuar com a instalação.  
Para obter maiores informações ou auxílio durante a instalação de qualquer produto ou componente do DB2, selecione a opção Auxílio.  
O programa de instalação cria arquivos nos seguintes diretórios:
  - `program files\sqllib\icmweb\macro`
  - `program files\sqllib\icmweb\html`
  - `program files\sqllib\icmweb\icons`
7. Copie todos os arquivos `*.mac` e `*.hti` do diretório `program files\sqllib\icmweb\macro` na estação de trabalho do Windows NT para o diretório de macros Net.Data no servidor Web (geralmente `/usr/lpp/internet/db2www/macro`). Para definir as permissões destes arquivos para leitura pública, digite `chmod ugo+r *`.
8. Copie todos os arquivos `*.htm` e `*.gif` do diretório `program files\sqllib\icmweb\html` na estação de trabalho do Windows NT para o diretório raiz do documento no servidor Web (geralmente `/usr/lpp/HTTPServer/share/htdocs`). Para definir as permissões destes arquivos para leitura pública, digite `chmod ugo+r *`.
9. Copie todos os arquivos `dg*.gif` do diretório `program files\sqllib\icmweb\icons` na estação de trabalho do Windows NT para o diretório de imagens no servidor Web (geralmente

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

/usr/lpp/HTTPServer/share/icons). Este diretório será o valor para a variável `image_path` no arquivo `dg_config.hti`. Para definir as permissões destes arquivos para leitura pública, digite `chmod ugo+r *`.

10. Edite o arquivo `dg_config.hti` a fim de incluir os diretórios em que os arquivos foram copiados e o nome do servidor. A variável `macro_path` utiliza o alias configurado em seu servidor Web para controlar o acesso de usuários. O arquivo `dg_config.hti` deve ficar assim:

```
%DEFINE {
    server_name="http://aixserver.ibm.com/"
    image_path="$(server_name)icons/"
    macro_path="$(server_name)icm/db2www/"
    help_path="$(server_name) "
%}
```

11. Inclua um link em uma página Web já existente ou crie uma página Web que tenha link com a home page do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

Para criar uma página Web, edite o arquivo `icm.html` e inclua as seguintes linhas:

```
<html><head>
<title>Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web</title>
</head>
<body bgcolor=white>
<p><a href=/icm/db2www/dg_home.mac/Logon>
Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web</a>
</body>
</html>
```

Coloque o arquivo no diretório raiz do documento (geralmente `/usr/lpp/HTTPServer/share/htdocs`).

12. Ative a autenticação básica de usuário no servidor Web para cada usuário do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

Ao acessar a home page do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web, os usuários serão solicitados a fornecer seu ID do usuário e senha. Quando for digitar os valores, a variável de ambiente do HTTP `REMOTE_USER` será definida. Essa variável será utilizada para solicitar aos usuários seu ID do usuário e a senha, para criar, atualizar e excluir comentários.

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

### a. Configure um alias.

Crie um alias chamado `icm` para o diretório em que o programa CGI do Net.Data DB2WWW está localizado. A variável `macro_path` definida no arquivo `dg_config.hti` utiliza este alias:

```
macro_path="$(server_name)icm/db2www/"
```

O diretório do alias `icm` deve ter a autenticação de ID do usuário e senha ativada. Para ativá-la, edite o arquivo `httpd.conf`. Este arquivo geralmente pode ser encontrado no diretório `/usr/lpp/HTTPServer/etc/`. Inclua uma diretiva `ScriptAlias` do seguinte tipo:

```
ScriptAlias /icm/ /usr/lpp/HTTPServer/share/icm
```

Verifique também se o arquivo `httpd.conf` contém uma diretiva que define o nome do arquivo de acesso, como este:

```
AccessFileName .htaccess
```

### b. Crie um arquivo de senhas para conter o ID do usuário e senha autorizadas de cada usuário do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web. Utilize o comando `htpasswd` para criar e editar o arquivo de senhas.

Para criar, por exemplo, o arquivo de senhas `/usr/lpp/HTTPServer/share/icmweb.pwd` para o ID do usuário `ADMIN`, digite o seguinte comando:

```
htpasswd -c /usr/lpp/HTTPServer/share/icmweb.pwd ADMIN
```

A especificação da opção `-c` garante o fornecimento de uma senha quando um arquivo de senhas é criado.

Quando a senha for solicitada, digite `ADMINPW`.

Para incluir outro ID do usuário, `ADMIN2`, com a senha `ADMINPW2`, digite o seguinte comando:

```
htpasswd /usr/lpp/HTTPServer/share/icmweb.pwd ADMIN2 ADMINPW2
```

O ID do usuário precisa ter no máximo 8 caracteres, porque fica armazenada nas tabelas dos catálogo de informações quando o comentário é criado.

### c. Restrinja o acesso ao diretório `/usr/lpp/HTTPServer/share/icm`.

1) Para exigir autenticação quando os usuários acessam o diretório `/usr/lpp/HTTPServer/share/icm`, edite o arquivo `httpd.conf`. Este arquivo geralmente pode ser encontrado no diretório `/usr/lpp/HTTPServer/etc/`. Inclua um diretiva no diretório `/usr/lpp/HTTPServer/share/icm`, como esta:

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

```
<Directory /usr/lpp/HTTPServer/share/icm>  
AllowOverride AuthConfig  
Options None  
</Directory>
```

- 2) Crie um arquivo chamado `.htaccess` no diretório `/usr/lpp/HTTPServer/share/icm` com o `AuthName`, `AuthType`, `AuthUserFile` e exija diretrizes que são definidas assim:

```
AuthName ICMWeb  
AuthType Basic  
AuthUserFile /usr/lpp/HTTPServer/share/icmweb.pwd  
require valid-user
```

Como alguns editores requerem um nome de arquivo e uma extensão de arquivo, é provável que você tenha que criar o arquivo com o nome `htaccess.txt` e tenha que renomeá-lo como `.htaccess` depois de salvá-lo.

É preciso interromper e reiniciar o servidor Web para que estas alterações entrem em vigor.

**Nota:** Esta é uma das maneiras possíveis de se ativar a autenticação em um servidor Web HTTP IBM. Podem também ser configuradas estruturas de diretório, grupos de usuário e permissões mais complexas, se necessário, em conjunto com pacotes de segurança. Outras informações sobre a configuração da autenticação básica estão disponíveis na documentação do servidor Web HTTP IBM. Para obter informações sobre a segurança avançada do servidor Web, consulte a documentação do IBM SecureWay (parte da família Websphere).

13. Configure o `Net.Data` para executar o Live Connection Manager nos bancos de dados utilizados pelo Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

- a. Edite o arquivo `Net.Data /usr/lpp/internet/db2www/db2/dtwcm.cnf` e inclua um bloco `CLIETTE DTW_SQL` para cada banco de dados que o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web irá utilizar.

Para incluir o banco de dados `ICMSAMP` com um mínimo de um processo, um máximo de três processos, começando com o número da porta privada 7100 e começando com o número da porta pública 7110, inclua o seguinte bloco:

```
CLIETTE DTW_SQL:ICMSAMP{  
MIN_PROCESS=1  
MAX_PROCESS=3  
START_PRIVATE_PORT=7100  
START_PUBLIC_PORT=7110  
EXEC_NAME=./dtwddb2  
DATABASE=ICMSAMP
```



## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

```
BINDFILE=NOT_USED
LOGIN=*USE_DEFAULT
PASSWORD=*USE_DEFAULT
}
```

São alocadas seis portas (7100, 7101, 7102, 7110, 7111, 7112) para o banco de dados ICMSAMP. Confira se elas estão livres e não estão sendo utilizadas por outro aplicativo. É preciso usar faixas de número da porta diferentes para cada bloco CLIETTE DTW\_SQL. Para obter mais informações, consulte o *Net.Data Administration and Programming Guide*.

- b. Defina o valor de LOGIN para o ID do usuário do banco de dados e defina o valor PASSWORD para a senha do banco de dados. Se o banco de dados for local, é possível usar \*USE\_DEFAULT .
- c. Configure o arquivo de inicialização do Net.Data para usar o Live Connection Manager para as chamadas SQL. Edite o arquivo DB2WWW.INI no diretório raiz do documento no servidor Web (geralmente /usr/lpp/HTTPServer/share/htdocs). Confira se a instrução ENVIRONMENT DTW\_SQL termina com CLIETTE "DTW\_SQL:\$(DATABASE)".

Por exemplo:

```
ENVIRONMENT (DTW_SQL) DTWSQL(IN DATABASE,LOGIN,PASSWORD,
    TRANSACTION_SCOPE,SHOWSQL,ALIGN,START_ROW_NUM)
    CLIETTE "DTW_SQL:$(DATABASE)"
```

- d. Inicie o Live Connection Manager por meio do arquivo executável /usr/lpp/internet/db2www/db2/dtwcm. O Live Connection Manager deve estar operando para que o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web possa acessar dados a partir dos bancos de dados. Depois que o Live Connection Manager é iniciado, você pode minimizar a janela Live Connection Manager no servidor Web. Para obter mais informações, consulte o *Net.Data Administration and Programming Guide*.

**Nota:** O Live Connection Manager deve estar iniciado com a instância do DB2 especificada no arquivo db2www.ini. O ambiente do DB2 deve estar configurado antes da execução do arquivo executável dtwcm.

### 14. Encerre a sessão.

Siga as etapas no “Personalização da pós-instalação” na página 30 antes de usar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web em qualquer servidor Web

Antes de começar a instalar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web:

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

1. Verifique se o software do servidor Web está instalado no seu servidor Web.
2. Se o número da porta do servidor Web não for 80 (o padrão normal), anexe-o ao nome de host do endereço Web:  
http://nomedohost:númerodaporta/
3. Ao instalar o Net.Data, o sistema solicita os diretórios CGI-BIN e HTML do servidor Web. Lembre-se de especificar o diretório do servidor Web onde os programas CGI são executados e o diretório raiz do documento para os arquivos HTML. O programa CGI do Net.Data db2www é colocado neste diretório CGI-BIN. O arquivo DB2WWW.INI do Net.Data é colocado no diretório raiz do documento.

Para instalar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web:

1. Instale os arquivos do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web em seu servidor Web ou estação de trabalho do Windows NT:
  - a. Insira o CD-ROM do DB2 Universal Database na unidade de CD-ROM da estação de trabalho do servidor Web. A barra de lançamento é aberta.
  - b. Clique em **Instalar** na barra de lançamento.
  - c. Na janela Selecionar Produtos, selecione a caixa de seleção **Cliente de Administração do DB2**, depois clique em **Avançar**.
  - d. Na janela Selecionar Tipo de Instalação, clique em **Personalizar**, depois clique em **Avançar**.
  - e. Na janela Selecionar Componentes do DB2, desmarque todas as caixas de seleção exceto o componente **Ferramentas do Data Warehouse**.
  - f. Clique em **Subcomponentes**.
  - g. Na janela Selecionar Subcomponentes, verifique se a caixa de seleção **Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web** está selecionada e se todas as outras caixas de seleção foram desmarcadas.
  - h. Clique em **Continuar**.
  - i. Na janela Selecionar Componentes, desmarque as caixas de seleção para o componente **Protocolos de Comunicação**, o componente **Interfaces de Desenvolvimento do Aplicativo** e o componente **Ferramentas de Administração e Configuração**. Verifique se o componente **Ferramentas do Data Warehouse** permanece selecionado.
  - j. Clique em **Avançar** para continuar a instalação. O programa de instalação cria arquivos nos seguintes diretórios:
    - program files\sqllib\icmweb\macro
    - program files\sqllib\icmweb\html
    - program files\sqllib\icmweb\icons
2. Copie ou utilize o FTP para transferir como binários todos os arquivos \*.mac e \*.hti do diretório program files\sqllib\icmweb\macro para o

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

diretório \db2www\macro no servidor Web. Defina as permissões de arquivo para permitir o acesso de leitura público.

3. Copie ou utilize o FTP para transferir como binários todos os arquivos \*.htm e \*.gif do diretório program files\sql11ib\icuweb\html para o diretório raiz do documento no servidor Web. Defina as permissões de arquivo para permitir o acesso de leitura público.
4. Copie ou utilize o FTP para transferir como binários todos os arquivos dg\_\*.gif do diretório program files\sql11ib\icuweb\icons para o diretório de ícones no servidor Web. Defina as permissões de arquivo para permitir o acesso de leitura público.
5. Edite o arquivo dg\_config.hti. Inclua os nomes dos diretórios em que os arquivos foram copiados e o nome do servidor. A variável macro\_path pode ser definida para um alias configurado em seu servidor Web para controlar o acesso de usuário.
  - Utilize a variável server\_name para identificar seu servidor Web.
  - Mapeie o valor da variável image\_path para o diretório ICONS que está definido no arquivo de configuração do servidor Web.
  - Utilize o valor da variável macro\_path para especificar o caminho icm/db2www.

Nos sistemas operacionais UNIX, o arquivo dg\_config.hti terá o seguinte aspecto:

```
%DEFINE {
    server_name="http://server.ibm.com/"
    image_path="$(server_name)icons/"
    macro_path="$(server_name)icm/db2www/"
    help_path="$(server_name)"
%}
```

Nos sistemas operacionais Windows NT e OS/2, o arquivo dg\_config.hti tem o seguinte aspecto:

```
%DEFINE {
    server_name="http://server.ibm.com/"
    image_path="$(server_name)icons/"
    macro_path="$(server_name)icm/db2www.exe/"
    help_path="$(server_name)"
%}
```

6. Inclua um link em uma página Web já existente ou crie uma página Web que tenha link com a home page Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

Para criar uma página Web, edite o arquivo \documento\_root\icm.html (onde *documento\_root* é o diretório raiz do documento do servidor Web). Defina a permissão de arquivo para permitir o acesso de leitura público.

- Nos sistemas operacionais UNIX, inclua as seguintes linhas:

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

```
<html><head>
<title>Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web</title>
</head>
<body bgcolor=white>
<p><a href=/icm/db2www/dg_home.mac/Logon>
Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web</a>
</body>
</html>
```

- Nos sistemas operacionais Windows NT e OS/2, inclua as seguintes linhas:

```
<html><head>
<title>Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web</title>
</head>
<body bgcolor=white>
<p><a href=/icm/db2www.exe/dg_home.mac/Logon>
Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web</a>
</body>
</html>
```

7. Ative a autenticação básica de usuário do servidor Web para cada usuário do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

Ao acessar a home page do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web, os usuários serão solicitados a fornecer seu ID do usuário e senha. Quando for digitar os valores, a variável de ambiente do HTTP REMOTE\_USER será definida. Essa variável será utilizada para solicitar aos usuários seu ID do usuário e a senha, para criar, atualizar e excluir comentários.

O ID do usuário deve ter no máximo 8 caracteres, porque fica armazenada nas tabelas dos catálogo de informações quando o comentário é criado.

- a. Crie um alias chamado `icm` para o diretório em que o programa CGI do Net.Data `db2www` está localizado.
  - Nos sistemas operacionais UNIX, a variável `macro_path` definida no arquivo `dg_config.hti` utiliza este alias:

```
macro_path="$(server_name)icm/db2www/"
```
  - Nos sistemas operacionais Windows NT e OS/2, a variável `macro_path` definida no arquivo `dg_config.hti` utiliza este alias:

```
macro_path="$(server_name)icm/db2www.exe/"
```
- b. Ative a autenticação do ID do usuário e da senha para o diretório do alias `icm` e defina as devidas permissões.

Consulte a documentação do servidor Web para obter mais informações sobre a como ativar a autenticação.

8. Configure o Net.Data para executar o Live Connection Manager nos bancos de dados utilizados pelo Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

- a. Edite o arquivo do Net.Data dtwcm.cnf, e inclua um bloco CLIETTE DTW\_SQL para cada banco de dados a ser utilizado pelo Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

Para incluir o banco de dados ICMSAMP com um mínimo de um processo, um máximo de três processos, começando com o número da porta privada 7100 e começando com o número da porta pública 7110, inclua o seguinte bloco:

```
CLIETTE DTW_SQL:ICMSAMP{
MIN_PROCESS=1
MAX_PROCESS=3
START_PRIVATE_PORT=7100
START_PUBLIC_PORT=7110
EXEC_NAME=./dtwddb2
DATABASE=ICMSAMP
BINDFILE=NOT_USED
LOGIN=*USE_DEFAULT
PASSWORD=*USE_DEFAULT
}
```

Este bloco aloca seis portas (7100, 7101, 7102, 7110, 7111, 7112) para o banco de dados ICMSAMP. Confira se elas estão livres e não estão sendo utilizadas por outro aplicativo. É preciso usar faixas de número da porta diferentes para cada bloco CLIETTE DTW\_SQL. Para obter mais informações, consulte o *Net.Data Administration and Programming Guide*.

- b. Defina o valor de LOGIN para o ID do usuário e a PASSWORD para a senha do banco de dados. Se você estiver utilizando o banco de dados local pode então usar o valor \*USE\_DEFAULT.
- c. Defina o arquivo de inicialização do Net.Data para usar o Live Connection Manager para as chamadas SQL. Edite o arquivo db2www.ini no diretório raiz do documento do servidor Web. Verifique se a instrução DTW\_SQL de ambiente possui CLIETTE "DTW\_SQL:\$(DATABASE)" no final.

Por exemplo:

```
ENVIRONMENT (DTW_SQL) DTWSQL(IN DATABASE,LOGIN,PASSWORD,
TRANSACTION_SCOPE,SHOWSQL,ALIGN,START_ROW_NUM)
CLIETTE "DTW_SQL:$(DATABASE)"
```

- d. Inicie o Live Connection Manager por meio do arquivo executável dtcmf no diretório do Net.Data. O Live Connection Manager deve estar operando para que o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web possa acessar dados nos bancos de dados. Depois que o Live Connection Manager é iniciado, você pode minimizar a janela Live Connection Manager no servidor Web. Para obter mais informações, consulte o *Net.Data Administration and Programming Guide*.

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

Siga as etapas no “Personalização da pós-instalação” antes de usar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

### Personalização da pós-instalação

Depois de instalar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web, realize as etapas a seguir para personalizar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web para seus usuários:

1. Edite o arquivo `dg_home.hti`. Inclua um link para cada catálogo de informações a ser acessado pelos usuários a partir do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web. Utilize o seguinte formato para os links:

```
<LI><A HREF=$(macro_path)dg_frame.mac/frame?DATABASE=xxxx> zzzz </A>
```

`xxxx` O nome do banco de dados do catálogo de informações (por exemplo, ICMSAMP)

`zzzz` Um comentário descritivo que é exibido na página Web (por exemplo, Catálogo de amostra do CelDial)

Você pode incluir tags HTML ao arquivo `dg_home.hti` antes ou depois da lista do catálogo de informações. Essas tags podem possuir links, imagens, texto ou outras tags do HTML 3.2 válidas que se deseje incluir.

2. Catalogue o nó do servidor e os bancos de dados utilizando a função necessária do cliente DB2. Para obter mais informações, consulte o *Suplemento de Instalação e Configuração*. Na Linha de Comandos do Processador DB2, verifique se o servidor Web consegue conectar-se aos bancos de dados.

Antes de acessar os catálogos de informações através do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web, verifique se o gerenciador de bancos de dados está inicializado nos servidores do banco de dados, o Live Connection Manager está inicializado no servidor Web e o servidor Web está inicializado.

Informe aos usuários sobre suas IDs do usuário e senhas e o endereço da Web que eles podem utilizar para acessar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

---

### Criando um catálogo de informações de amostra

O Administrador do Catálogo de Informações fornece um programa de amostra para auxiliar a verificar se a instalação obteve êxito. O programa instala os dados de amostra incluídos no Administrador do Catálogo de Informações. Estes dados de amostra são utilizados nos cenários no *Information Catalog Manager User's Guide*.

O *Information Catalog Manager Administration Guide* descreve como criar o catálogo de informações de amostra.

---

## Capítulo 4. Instalando agentes do warehouse

Quando você instala o servidor do warehouse com o DB2 Universal Database no Windows NT ou Windows 2000, um agente padrão é instalado. Quando necessitar de um agente do warehouse que seja remoto em relação ao servidor do warehouse, você pode instalar outro agente do warehouse utilizando o Gerenciador do Warehouse do DB2.

O servidor do warehouse e todos os seus agentes devem estar no nível da Versão 7.

Antes de instalar qualquer agente do warehouse do DB2 Versão 7, é preciso remover todos os agentes do warehouse da Versão 5.2 ou anterior do Visual Warehouse que estejam naquela estação de trabalho.

Os agentes do warehouse estão disponíveis para os sistemas operacionais Windows NT, Windows 2000, OS/2, AIX, AS/400 e OS/390 e para o Ambiente Operacional Solaris. Quando você instala agentes do warehouse no Windows NT, Windows 2000, OS/2, AIX e no Ambiente Operacional Solaris, o controladores ODBC do Centro de Data Warehouse e o gerenciador do controlador também são instalados.

Para remover um agente do warehouse do DB2 Versão 7, consulte “Removendo agentes do warehouse do DB2 Versão 7” na página 41.

---

### Preparando a instalação de agentes do warehouse

Os sites de agentes do warehouse devem possuir acesso para as fontes e os destinos do warehouse. É preciso registrar estes bancos de dados de fonte e de destino com o ODBC como DSNs do sistema. No AIX ou no Ambiente Operacional Solaris, é preciso especificá-los no arquivo .ODBC.INI. Isso também se aplica à estação de trabalho do servidor, no que se refere a dados acessados pelo agente local padrão. Consulte o *Data Warehouse Center Administration Guide* para obter maiores informações.

Você deve instalar o TCP/IP no site do agente do warehouse para estabelecer a conectividade entre o site do agente do warehouse e o servidor do warehouse. Consulte o “Estabelecendo conectividade” na página 39 para obter informações sobre como configurar a conectividade.

Se você deseja atender a um cliente remoto a partir de um servidor do DB2, defina a variável de ambiente DB2COMM no servidor DB2:

```
db2set -i instance DB2COMM=TCPIP
```

## Instalando agentes do warehouse

Esta definições permite que o servidor aceite pedidos TCP/IP a partir de clientes remotos.

---

### Instalando um agente do warehouse do Windows NT

Antes de instalar um agente do warehouse do Windows NT, é preciso remover o agente Windows NT do Visual Warehouse Versão 5.2 ou anterior localizado nesta estação de trabalho.

#### Removendo um agente Windows NT do Visual Warehouse

Para remover um agente Windows NT do Visual Warehouse:

1. Clique em **Iniciar** → **Definições** → **Painel de Controle**.
2. Dê um clique duplo no ícone **Incluir/Remover Programas**.
3. Na página Instalar/Remover Instalação, clique em **Visual Warehouse**, depois clique no botão **Incluir/Remover**.  
A janela Confirmar Remoção é aberta.
4. Clique em **Remover**.
5. Exclua o diretório VWSWIN:
  - a. Abra o Windows NT Explorer.
  - b. Localize o diretório VWSWIN na unidade em que o agente do Windows NT do Visual Warehouse foi instalado.
  - c. Exclua o diretório VWSWIN.
6. Remova o Visual Warehouse do registro do Windows NT:
  - a. Clique em **Iniciar** → **Executar**.
  - b. No campo **Abrir**, digite `regedit`, depois clique em **OK**.
  - c. Expanda pasta **HKEY\_LOCAL\_MACHINE**.
  - d. Expanda a pasta **Software**.
  - e. Expanda a pasta **IBM**.
  - f. Exclua a pasta **Visual Warehouse**.

#### Instalando um agente do warehouse do Windows NT

Antes de instalar um agente do warehouse do Windows NT, verifique se está utilizando um ID do usuário do Windows NT que possua os privilégios de administrador. Se o DB2 Universal Database estiver instalado no site do agente do warehouse, ele deve estar na Versão 7.

Para instalar um agente do warehouse do Windows NT:

1. Feche todos os programas do Windows.
2. Insira o CD-ROM do Gerenciador do Warehouse em sua unidade de CD-ROM. A barra de lançamento é aberta.
3. Clique em **Instalar** na barra de lançamento.



4. Na janela Selecionar Produtos, assegure que a caixa de seleção **Gerenciador do Warehouse do DB2** está selecionada, depois clique em **Avançar**.
5. Na janela Selecionar Tipo de Instalação, clique em **Personalizar**, depois clique em **Avançar**.
6. Na janela Selecionar Componentes do DB2, selecione a caixa de seleção **Agente do Warehouse**, depois clique em **Avançar**.
7. Na janela Cópia de Arquivos, reveja as seleções. Para alterar alguma delas, clique em **Voltar** para retornar à janela que aceita a alteração de seleção. Clique em **Avançar** para começar a copiar os arquivos.
8. Na janela Configuração Completa, clique em **Finalizar** para reiniciar a estação de trabalho.

Após instalar o agente do warehouse, clique em **Iniciar** → **Definições** → **Painel de Controle** → **ODBC** para registrar os bancos de dados de fonte e de destino como DSNs do sistema.

---

### Instalando o agente do warehouse do OS/2

Antes de instalar o agente do warehouse do OS/2, é preciso remover o agente OS/2 do Visual Warehouse Versão 5.2 ou anterior localizado nesta estação de trabalho.

#### Removendo o agente OS/2 do Visual Warehouse

Para remover da sua estação de trabalho componentes do agente OS/2 do Visual Warehouse:

- A partir do Visual Warehouse Versão 3.1, inicie o ícone do programa **Remover Instalação** na pasta Agente do Visual Warehouse na área de trabalho.
- Para o Visual Warehouse Versão 5.2, utilize o Utilitário de Instalação na pasta Visual Warehouse.

#### Instalando o agente do warehouse do OS/2

A instalação de um agente do warehouse no OS/2 constitui-se da instalação do código do agente do warehouse e da catalogação dos bancos de dados que serão acessados pelo agente como fontes de dados ODBC. Isto pode ser feito utilizando-se o Administrador ODBC. Para acessar bancos de dados que não são do DB2 com o controladores ODBC do Centro de Data Warehouse instalado, você deve instalar os clientes licenciados para aqueles tipos de banco de dados e os clientes devem ser acessados pelo agente do warehouse, no nó em que o agente do warehouse é executado.

Antes de instalar o agente do warehouse do OS/2:

## Instalando agentes do warehouse

1. Verifique se o controlador ODBC do DB2 e o gerenciador do controlador (disponíveis a partir do CD-ROM do DB2 Universal Database) estão instalados no diretório \OS2 da unidade de partida.
2. Para acessar os bancos de dados com o controladores ODBC do Centro de Data Warehouse instalado, verifique se o software de cliente correto está instalado para as fontes de dados que você pretende utilizar. Consulte o *Data Warehouse Center Administration Guide* para obter informações sobre as fontes de dados suportadas.

Para instalar o agente do warehouse e as versões executáveis dos programas amostra:

1. Insira o CD-ROM do Gerenciador do Warehouse em sua unidade de CD-ROM.
2. Execute `f:\install.exe`, onde *f* é a sua unidade de CD-ROM.
3. Se estiver fazendo a atualização do Visual Warehouse, encontre o arquivo ODBC.DLL no diretório `\SQLLIB\BIN` e renomeie-o como ODBC.BAK. Esta ação garante que o gerenciador do controlador ODBC no diretório `\OS2` em sua unidade de partida será utilizado.
4. Reinicie a estação de trabalho.

Você deve catalogar os nós e bancos de dados do DB2 e registrar cada fonte e banco de dados do warehouse que você deseje usar com o agente do warehouse como um DSN do sistema. Para obter mais informações, consulte o *Suplemento de Instalação e Configuração*.

Quando o agente do warehouse é instalado, o daemon do agente do warehouse é incluído em sua pasta de Inicialização do OS/2. Quando o daemon do agente do warehouse é iniciado a partir da pasta de Inicialização do OS/2, o daemon é executado em uma janela em uma sessão do primeiro plano. Enquanto o daemon estiver executando, esta janela fornece informações de status sobre o daemon. Você pode encerrar esta sessão fechando a janela.

O agente do warehouse cria arquivos de log no diretório especificado pela variável de ambiente `VWS_LOGGING`. O valor padrão para esta variável é `C:\SQLLIB\LOGGING`.

---

### Instalando o agente do warehouse do OS/390

Antes de instalar o agente do warehouse, verifique se você possui os seguintes produtos de software instalados em seu sistema:

- OS/390 Versão 2.6 ou posterior
- DB2 Universal Database Versão 7
- Serviços do Sistema UNIX

Para instalar o agente do warehouse, descarregue o código para o agente do warehouse a partir da fita do System Modification Program Extended (SMP/E).

Para obter detalhes sobre o descarregamento e instalação do código, consulte o *Program Guide for DB2 Warehouse Manager* e o *DB2 Version 7 Program Directory*.

Para preparação da utilização do agente do warehouse, consulte o *Data Warehouse Center Administration Guide*.

## Instalando agentes do warehouse

---

### Instalando o agente do warehouse do AS/400

Antes de instalar o agente do warehouse do AS/400, você deve remover o agente AS/400 do Visual Warehouse Versão 5.2 localizado na estação de trabalho.

#### Removendo o agente AS/400 do Visual Warehouse

Para excluir o código do agente AS/400 do Visual Warehouse, digite DLTLICPGM LICPGM(5639VW5) em um prompt de comandos do AS/400.

O comando de exclusão:

- Remove as entradas SRVTBLE.
- Remove o diretório IFS.
- Remove o subdiretório /QIBM/ProdData/IWH.
- Interrompe o daemon.
- Exclui o produto.

### Instalando o agente do warehouse do AS/400

Antes de instalar o agente do warehouse, você deve definir a segurança e os privilégios para o seu warehouse. Para obter informações sobre a definição da segurança do warehouse, consulte o *Data Warehouse Center Administration Guide* e o auxílio online do Centro de Data Warehouse.

Para instalar o agente do warehouse, você deve possuir um ID do usuário que tenha autoridade ALLOBJ e JOBCTL. Este nível de autoridade é exigido para o comando RSTLICPGM do AS/400 e os comandos STRVWD e ENDVWD. Para utilizar o agente após a conclusão da instalação, você precisa apenas de um ID do usuário que tenha autoridade para criar, destruir e executar objetos do AS/400.

Para instalar o agente do warehouse:

1. Insira o CD-ROM do Gerenciador do Warehouse em sua unidade de CD-ROM.
2. Efetue logon no AS/400.
3. Em um prompt de comandos do AS/400, digite:  
RSTLICPGM LICPGM(5697G23) DEV(OPT01)

onde OPT01 é o nome do dispositivo que mantém o CD-ROM do Gerenciador do Warehouse.

Os subdiretórios /QIBM/UserData/IWH e /QIBM/ProdData/IWH são criados pelo processo de instalação. Os rastreamentos são gravados no subdiretório /QIBM/UserData/IWH.

### Instalando os agentes do warehouse do AIX e do Ambiente Operacional Solaris

Antes de instalar os agentes do warehouse do AIX ou do Ambiente Operacional Solaris, é preciso remover todos os agentes AIX do Visual Warehouse Versão 5.2 ou anterior ou agentes do Ambiente Operacional Solaris localizados na estação de trabalho.

#### Removendo o agente AIX do Visual Warehouse

Para remover o agente AIX do Visual Warehouse:

1. Efetue log on no AIX como *raiz*.
2. Digite `smi t`.  
A janela System Management é aberta.
3. Selecione **Software Installation and Maintenance**.  
A janela Software Installation and Maintenance é aberta.
4. Selecione **Maintain Installed Software**.  
A janela Maintain Installed Software é aberta.
5. Selecione **Remove Software Products**.  
A janela Remove Software Products é aberta.
6. Clique na seta ao lado do campo **Software Name**.
7. Selecione **IWH.agent** na lista.
8. Clique em **OK**.  
A janela de configuração Remove Software Products é aberta.
9. Digite **No** no campo **Preview only?** .
10. Clique em **OK**.  
A janela de confirmação é aberta.
11. Clique em **OK** para confirmar sua seleção.

Depois que o agente AIX do Visual Warehouse for removido, a janela Saída é aberta. A coluna Resultados, na parte de baixo da janela Saída, mostra o status do processo de remoção. Caso ocorra falha, entre em contato com Suporte ao Software IBM.

#### Removendo o agente Ambiente Operacional Solaris do Visual Warehouse

Para remover o agente Visual Warehouse, do Ambiente Operacional Solaris digite em um prompt de comandos:

```
usr/sbin/pkgrm IBMiwh
```

Para confirmar a remoção, digite **yes** ao aparecer a confirmação.

#### Instalando os agentes do warehouse para o AIX ou Ambiente Operacional Solaris

Utilize o utilitário `db2setup` para instalar um agente do warehouse no AIX.

## Instalando agentes do warehouse

Consulte o “Apêndice C. Estruturas de ambientes de agentes do warehouse” na página 73 para obter informações sobre a estrutura de diretórios do AIX e do Ambiente Operacional Solaris.

Antes de instalar o agente do warehouse, é preciso criar e configurar pelo menos uma instância do DB2. Para obter mais informações, consulte o manual *DB2 for UNIX Quick Beginnings*.

Para instalar o agente do warehouse utilizando o utilitário db2setup:

1. Inicie a sessão como um usuário com autoridade raiz.
2. Insira e monte o CD-ROM do Gerenciador do Warehouse. Para obter informações sobre a montagem de um CD-ROM, consulte *DB2 for UNIX Quick Beginnings*.
3. Vá até o diretório no qual o CD-ROM está montado digitando `cd /cdrom`, onde *cdrom* é o ponto de montagem do CD-ROM do seu produto.
4. Digite o comando `./db2setup`. Após alguns instantes, a janela Instalar DB2 V7 é aberta.
5. Selecione os produtos a serem instalados e que estão licenciados para instalação. Pressione Tab para alterar a opção em destaque. Pressione Enter para selecionar ou desmarcar a seleção de uma opção. Quando você seleciona uma opção, um asterisco é exibido ao lado dela.  
Para selecionar ou desmarcar a seleção de componentes opcionais de um produto DB2 que você deseja instalar, selecione a opção **Personalizar**. Para voltar, a qualquer momento, a uma janela anterior, selecione a opção **Cancelar**.
6. Ao terminar de selecionar o produto DB2 e seus componentes, selecione **OK** para continuar com a instalação.  
Para obter maiores informações ou auxílio durante a instalação de qualquer produto ou componente do DB2, selecione a opção Auxílio.
7. Encerre a sessão.

Quando o processo de instalação estiver concluído, o agente do warehouse é instalado no seguinte diretório:

- No AIX, o diretório `/usr/1pp/db2_07_01`
- No Ambiente Operacional Solaris, o diretório `/opt/IBMdb2/V7.1/`

Siga as instruções no “Capítulo 5. Configurando os ambientes de agente do warehouse do AIX e do Ambiente Operacional Solaris” na página 43 para configurar o ambiente do agente do warehouse e para catalogar os nós e bancos de dados do DB2.

Caso tenha ocorrido falha na instalação, entre em contato com o Suporte ao Software IBM.

---

### Estabelecendo conectividade

É necessário estabelecer conectividade dos sites do agente do warehouse para as fontes e destinos do warehouse.

Para acessar as fontes e destinos do warehouse, você precisa do controladores ODBC do Centro de Data Warehouse ou DB2 Connect, do software de conectividade (como TCP/IP) e clientes de banco de dados em sites do agente do warehouse.

### Controladores ODBC

Os controladores ODBC do Centro de Data Warehouse para vários bancos de dados não-DB2 são instalados quando você instala um agente do warehouse. O seu CD-ROM do DB2 Universal Database contém também controladores ODBC para DB2.

### Produtos de conectividade

Instale os produtos de conectividade necessários para acessar as fontes e os destinos do warehouse remoto. Entre eles podem estar a personalização TCP/IP ou NetBIOS, o SNA Client para Windows NT e o SNA Server para Windows NT.

É preciso instalar os produtos de conectividade no servidor do warehouse (se você estiver utilizando um agente do warehouse local) e em seus sites do agente do warehouse. Pode-se, por exemplo, acessar um banco de dados da família DB2 pelo TCP/IP ou NetBIOS. Um banco de dados DB2 para MVS/ESA também pode ser acessado através do TCP/IP ou NetBIOS se um gateway do DB2 Connect puder ser acessado na rede com conectividade ao banco de dados necessário do host.

Para obter maiores informações sobre os bancos de dados fonte não-DB2 e a definição de fontes e de destinos do warehouse dentro do Centro de Data Warehouse, consulte o *Data Warehouse Center Administration Guide*.

Consulte o *Data Warehouse Center Administration Guide* para conhecer os requisitos de conectividade quando estiver utilizando o IBM Classic Connect para acessar os bancos de dados IMS ou conjuntos de dados VSAM no MVS.

### Clientes do banco de dados

Instale o componente cliente de um banco de dados remoto não-DB2 em sites do agente do warehouse e no servidor do warehouse (se estiver utilizando um agente local do warehouse). Consulte o *Data Warehouse Center Administration Guide* para obter maiores informações ou consulte a documentação do banco de dados.

Para a família de bancos de dados do DB2, a função do cliente DB2 necessária está incluída com o DB2 Universal Database.

## Instalando agentes do warehouse

### Testando a conectividade

Teste a conectividade TCP/IP entre as seguintes estações de trabalho:

- Sites do agente do warehouse para o servidor warehouse
- Servidor warehouse para os sites do agente warehouse
- Servidor do warehouse para o cliente administrativo do Centro de Data Warehouse
- Cliente administrativo do Centro de Data Warehouse para o servidor warehouse

Para testar a conectividade, digite `ping nomedohost` onde *nomedohost* é o nome do host TCP/IP do servidor do warehouse, cliente administrativo do Centro de Data Warehouse ou site do agente do warehouse. No AIX e no Sistemas operacionais Windows de 32 bits, várias mensagens aparecem na janela confirmando a conexão TCP/IP, como as mostradas no Figura 1.

```
[C:\]ping dgntserv2.stl.ibm.com
PING dgntserv2.stl.ibm.com: 56 data bytes
64 bytes from 9.112.46.127: icmp_seq=1. time=0. ms
64 bytes from 9.112.46.127: icmp_seq=2. time=0. ms
64 bytes from 9.112.46.127: icmp_seq=3. time=0. ms
64 bytes from 9.112.46.127: icmp_seq=4. time=0. ms

----Estatísticas dgntserv2.stl.ibm.com PING----
5 pacotes transmitidos, 4 pacotes recebidos, 20% do pacote perdido
round-trip (ms)  min/avg/max = 0/0/0
```

Figura 1. Exemplo de resposta do comando PING

No Ambiente Operacional Solaris, o comando ping retorna as seguintes informações:

```
host is alive
```

Para uma estação de trabalho com agentes do warehouse do OS/2 ou AIX, assegure-se de que pode executar o ping na estação de trabalho utilizando apenas o nome do host sem o nome de domínio local. Digite, por exemplo, `ping dgntserv2` em vez de `ping dgntserv2.stl.ibm.com`. Pode ser necessário incluir uma entrada no arquivo `/etc/hosts` do tipo:

```
123.45.67.89      dgntserv2      dgntserv2.stl.ibm.com
```

Teste a conectividade ODBC entre quaisquer clientes e servidores de banco de dados não-DB2. Se estiver utilizando um agente do warehouse do Windows NT, verifique se a conectividade pode ser estabelecida como um processo do sistema do Windows NT.



### Removendo agentes do warehouse do DB2 Versão 7

Para remover agentes do warehouse do DB2 Versão 7, consulte a seção sobre a remoção de produtos do DB2 no *Iniciação Rápida* de seu sistema operacional.

Para remover o agente do warehouse OS/390 do DB2 Versão 7, utilize SMP/E. Para obter maiores informações, consulte o *Program Guide for DB2 Warehouse Manager* e o *DB2 Version 7 Program Directory*.



---

## Capítulo 5. Configurando os ambientes de agente do warehouse do AIX e do Ambiente Operacional Solaris

Após a instalação de um agente do warehouse do AIX ou Ambiente Operacional Solaris, é necessário configurar o ambiente de agente do warehouse e catalogar os nós e bancos de dados do DB2. Este capítulo descreve como configurar o ambiente de agente do warehouse.

---

### Configurando o ambiente de agente do warehouse

Esta seção descreve as variáveis de ambiente que você precisa para definir em seu arquivo IWH.environment. Todas as variáveis de ambiente que precisam ser alteradas ficam entre as linhas de comentários INÍCIO e FIM. A Figura 2 na página 44 exibe a parte configurável de um arquivo IWH.environment de amostra.

As seguintes regras se aplicam aos usuários do ODBC e DB2 CLI:

1. A variável DB2INSTANCE deve ser definida em todas as situações.
2. Para acessar o DB2 CLI, é necessário definir somente as variáveis na seção do ambiente DB2.

Para acessar as fontes ou os destinos do warehouse nos bancos de dados do DB2, é necessário configurar as variáveis na seção do ambiente DB2.

3. Você deve remover os caracteres de comentário (#) das variáveis definidas.

As seguintes regras se aplicam aos usuários do ODBC:

1. Para acessar o ODBC, é preciso definir a variável IS\_ODBC para o caminho de instalação do ODBC. Ela não pode ter comentários.

No AIX, o caminho padrão é /usr/1pp/db2\_07\_01/odbc. No Ambiente Operacional Solaris, o caminho padrão é /opt/IBMdb2/V7.1/odbc.

2. Defina as variáveis de ambiente do ODBC para todos os bancos de dados selecionados.

Ao efetuar as alterações em definições no arquivo IWH.environment, você deve reiniciar o daemon do agente do warehouse.

## Configurando ambientes de agente do warehouse

```
# !!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!! ATENÇÃO !!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!
# !!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!
# !INÍCIO DA SEÇÃO DE VAR. DO AMBIENTE DE DEFINIÇÃO OBRIGATÓRIA !
# !!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!
# ! Seção de ambiente DB2. Favor definir id da instância DB2 !
#
DB2INSTANCE=<... seu id de instância DB2 ...>
LANG=en_US
LC_ALL=en_US
DB2CODEPAGE=819
export DB2INSTANCE LANG LC_ALL DB2CODEPAGE
# ! Se utilizar os controladores ODBC do Centro de Data Warehouse,
# ! defina a variável de ambiente IS_ODBC com o caminho para o
# ! diretório dos controladores ODBC do Centro de Data Warehouse.
#
# IS_ODBC=<...seu diretório de instalação base do ODBC>
# Deve ter o caminho para os
# controladores ODBC do Centro de Data Warehouse do odbc dir
# ! Para essbase udp, defina o seguinte caminho : !
#
# ARBORPATH=<.../essbase>
# exportar ARBORPATH
# ! Se estiver utilizando o controlador ODBC Oracle,
# defina os seguintes caminhos: !
#
# ORACLE_HOME=<... seu dir de INÍCIO de cliente Oracle ...>
# TNS_ADMIN=<... seu dir TNS_ADMIN ...>
# ORACLE_SID=<... seu ORACLE_SID ...>
# exportar ORACLE_HOME TNS_ADMIN ORACLE_SID
# ! Se estiver utilizando o controlador ODBS Sybase,
# defina os seguintes caminhos: !
#
# SYBASE=<... seu dir de cliente Sybase ...>
# DSQUERY=<... seu valor de DSQUERY ...>
# exportar SYBASE DSQUERY
# ! Se estiver utilizando o controlador ODBS Informix,
# defina os seguintes caminhos: !
#
# INFORMIXDIR=<... seu dir de cliente Informix ...>
# INFORMIXSERVER=<... seu servidor Informix ...>
# exportar INFORMIXDIR INFORMIXSERVER
# Variáveis de ambiente para gabaritos e registros JCL.
# Você pode optar por alterar os valores para as seguintes variáveis
# de ambiente !
#
WSPATH=<... o diretório de instalação base do agente do warehouse ...>
VWS_LOGGING=/var/IWH/ # caminho padrão
export VWS_LOGGING WSPATH
# !!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!! ATENÇÃO !!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!
# !!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!
# ! FIM DA SEÇÃO DE VAR. AMBIENTE DE DEFINIÇÃO OBRIGATÓRIA !
# !!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!
```

Figura 2. Arquivo IWH.environment de amostra

## Configurando ambientes de agente do warehouse

Para configurar o ambiente de agente do warehouse:

1. Defina o tipo de conexão:
  - a. Inicie sessão como raiz.
  - b. Mude para o subdiretório bin no diretório de instalação digitando um dos seguintes comandos:
    - No AIX, digite `cd /usr/lpp/db2_07_01/bin`
    - No Ambiente Operacional Solaris, digite `cd /opt/IBMdb2/V7.1/bin`
  - c. Estabeleça a conexão correta com o IWH2AGNT. Para isso, execute o comando `IWH.agent.db.interface`. A sintaxe para este comando é:  
`IWH.agent.db.interface [ odbc | db2cli ]`

O arquivo executável do agente do warehouse possui duas versões:

- O arquivo `IWH2AGNT.db2cli` é a ligação DB2 CLI. Use-a para acessar a família do DB2 e dados heterogêneos por meio do DataJoiner (Oracle, Sybase, Microsoft SQL Server, Informix, VSAM e IMS).

Essa é a ligação padrão.

- O arquivo `IWH2AGNT.ivodbc` é a ligação ODBC. Utilize-a para acessar bancos de dados da família DB2, Oracle, Sybase e Informix e arquivos de dados.

2. Para acessar dados de fonte ou de destino do DB2 ou DataJoiner, defina as seguintes variáveis em seu arquivo `IWH.environment`. No AIX, o arquivo está localizado no diretório `/usr/lpp/db2_07_01/bin`. No Ambiente Operacional Solaris, o arquivo está localizado no diretório `/opt/IBMdb2/V7.1/bin`. Você precisa definir estas variáveis tanto para o conjunto de caracteres de byte duplo (DBCS) quanto para o conjunto de caracteres de byte simples (SBCS).
  - `DB2INSTANCE` = o nome da instância do DB2 em que você pretende executar o agente do warehouse  
Se houver várias instâncias, escolha uma para ser a principal.
  - `LANG` = as características locais
  - `LC_ALL` = as características locais  
As variáveis de ambiente `LANG` e `LC_ALL` direcionam o agente do warehouse para definir as características locais de sua localidade.
  - `DB2CODEPAGE` = a página de código do banco de dados do cliente  
A variável `DB2CODEPAGE` sobrepõem a página de código do sistema. É utilizada para estabelecer a comunicação com servidores que não conseguem interpretar a página de código padrão a partir do cliente. A variável `DB2CODEPAGE` define a página de código padrão para uma página de código que o servidor suporta. Para obter mais informações, consulte o *Suplemento de Instalação e Configuração*.

## Configurando ambientes de agente do warehouse

3. Para acessar dados do ODBC utilizando os controladores ODBC do Centro de Data Warehouse, defina as seguintes variáveis em seu arquivo IWH.environment:
  - IS\_ODBC = o diretório base em que os controladores ODBC do Centro de Data Warehouse foi instalado
  - Para acessar dados Oracle, defina as seguintes variáveis de ambiente:
    - ORACLE\_HOME
    - TNS\_ADMIN
    - ORACLE\_SID
  - Para acessar dados Sybase, defina as seguintes variáveis de ambiente:
    - SYBASE
    - DSQUERY
  - Para acessar dados Informix, defina as seguintes variáveis de ambiente:
    - INFORMIXDIR
    - INFORMIXSERVER
4. Para acessar dados do Essbase ou do DB2 OLAP Server, defina a variável de ambiente ARBORPATH em seu arquivo IWH.environment.
5. Opcional: Personalize seu ambiente mais adiante pela definição das seguintes variáveis em seu arquivo IWH.environment:
  - VWS\_LOGGING = o diretório no qual são armazenados os arquivos de rastreamento do agente do warehouse, os logs de saída do programa e os arquivos de saída do ambiente.  
O diretório padrão é /var/IWH.
  - VWSPATH = o diretório de instalação base do agente do warehouse.
  - ODBCINI = o arquivo .odbc.ini padrão para usuários do ODBC.
  - VWA\_LOCALE\_TABLE = tabela de conversão das características locais.  
Se estiver utilizando uma versão de idioma nacional do agente do warehouse do Ambiente Operacional Solaris, talvez seja necessário escolher uma tabela de conversão definida pelo usuário que o agente possa utilizar para as conversões de cadeia. Para fazer isto, inclua a variável de ambiente VWA\_LOCALE\_TABLE no arquivo IWH.environment e defina seu valor com o conjunto de códigos a ser utilizado (por exemplo, 8859-1 para en\_US).
6. Caso esteja utilizando arquivo /etc/services compartilhado no ambiente NIS ou AFS, inclua os serviços no diretório /etc/services compartilhado.  
Se esses números da porta já foram utilizados em seu sistema operacional, altere-os no arquivo /etc/services de seu sistema. Porém, é preciso alterar os mesmos números da porta na estação de trabalho em que estão instalados o cliente administrativo do Centro de Data Warehouse e o servidor do warehouse, e em todos os sites associados do agente do warehouse.

## Configurando ambientes de agente do warehouse

Eles precisam ser incluídos porque o processo de instalação atualiza apenas o arquivo `/etc/services` local.

### Nome da Porta

### Número da Porta

**vwd** 11001/tcp

**vwlogger** 11002/tcp

7. Para que estas alterações entrem em vigor, interrompa e reinicie o daemon do agente do warehouse:

- a. Determine o ID do processo do daemon digitando:

```
ps -e | grep vwdaemon
```

- b. Interrompa o daemon digitando:

```
kill pid
```

onde `pid` é o ID de processo do daemon.

Depois de ser interrompido, o daemon será iniciado automaticamente.

---

## Catalogando os nós e os bancos de dados do DB2

Depois de instalar o agente do warehouse do AIX ou do Ambiente Operacional Solaris e configurar o ambiente do agente do warehouse, configure os nós e bancos de dados do DB2:

1. Inicie sessão com o ID da instância do DB2.
2. Catalogue os nós e bancos de dados do DB2 que deverão ser acessados.

Para obter mais informações, consulte o *Suplemento de Instalação e Configuração*.

Se você possuir múltiplas instâncias do DB2 na mesma estação de trabalho, registre o valor da variável `DB2INSTANCE` no arquivo `IWH.environment`. Todos os bancos de dados que não forem criados nesta instância devem ser catalogados como remotos.

3. Para usuários do ODBC: Ao definir a fonte de dados do DB2 no arquivo `.odbc.ini` apropriado, verifique se o DSN é o nome verdadeiro do banco de dados ou nome do alias do banco de dados do DB2. O arquivo `.odbc.ini` deve residir no diretório de origem do ID do usuário utilizada no site do agente.

**Dica:** Se estiver utilizando os controladores ODBC do Centro de Data Warehouse, consulte o arquivo amostra `.odbc.ini`. No AIX, este arquivo está localizado no diretório `/usr/lpp/db2_07_01/odbc`. No Ambiente Operacional Solaris, este arquivo está localizado no diretório `/opt/IBMdb2/V7.1/odbc`. O nome do arquivo é `.ODBC.INI`.





---

## Capítulo 6. Preparando e instalando os transformadores do warehouse

Este capítulo descreve como instalar e ativar os transformadores do warehouse.

---

### Preparando seu ambiente

Antes de ativar os transformadores do warehouse, você deve:

- Instalar um agente do warehouse. Consulte o “Capítulo 4. Instalando agentes do warehouse” na página 31 para obter mais informações.
- Instalar o JDK para seu sistema operacional.
- Atualizar as variáveis de ambiente.
- Atualizar a configuração do gerenciador de banco de dados para a instância de destino do DB2.
- Atualizar a configuração do banco de dados para o banco de dados de destino.

### Obtendo o JDK

O Cliente de Desenvolvimento de Aplicativos do DB2 inclui o JDK para AIX, OS/2 e Windows NT.

- Quando você instala o Cliente de Desenvolvimento de Aplicativos do DB2 no AIX, o JDK é instalado quando uma versão anterior do JDK não é detectada.
- Quando você instala o Cliente de Desenvolvimento de Aplicativos do DB2 no OS/2, o JDK não é instalado. Consulte o *Suplemento de Instalação e Configuração* para obter informações sobre a instalação do JDK.
- Quando você instala o Cliente de Desenvolvimento de Aplicativos do DB2 no Windows NT, o JDK sempre é instalado.

Para obter mais informações, consulte o *Suplemento de Instalação e Configuração*.

Para obter o JDK e instalá-lo para o Ambiente Operacional Solaris, vá até o endereço <http://www.sun.com/java/products/platform.html> e siga as instruções fornecidas.

### Atualizando as variáveis de ambiente

Esta seção contém as etapas para atualização de variáveis de ambiente no Windows NT, AIX e no Ambiente Operacional Solaris.

## Instalando os transformadores do warehouse

### Atualizando variáveis de ambiente no Windows NT

Para atualizar as variáveis de ambiente Path e CLASSPATH:

1. Abra o Painel de Controle do Windows NT.
2. Dê um clique duplo em **Sistema**.
3. Clique na guia **Ambiente** para exibir as variáveis.
4. Clique na variável de sistema **Path** e inclua o caminho do subdiretório bin do JDK no final do caminho. O caminho padrão é `c:\sql11ib\java\jdk`.
5. Clique em **Definir**.
6. Clique na variável de sistema **CLASSPATH**. Inclua o caminho em que os transformadores estão instalados e o caminho do diretório que contém as classes de suporte Java do DB2. Separe os nomes de caminho com ponto e vírgula. Se a variável CLASSPATH não existir, será preciso defini-la.  
Inclua, por exemplo, `C:\SQLLIB\FUNCTION;C:\SQLLIB\JAVA\DB2JAVA.ZIP`; na variável CLASSPATH.
7. Clique em **Definir**.
8. Clique em **OK** para fechar a janela.

### Atualizando variáveis de ambiente no AIX

Verifique se o diretório atual está na variável CLASSPATH digitando o seguinte comando:

```
$ echo $CLASSPATH
```

Por exemplo:

```
./INSTHOME/sql11ib/java/db2java.zip
```

onde *INSTHOME* é o diretório de origem do proprietário da instância.

Digite os seguintes comandos para alterar a variável CLASSPATH:

```
CLASSPATH=./$CLASSPATH  
export CLASSPATH
```

Verifique se a variável PATH contém `/sql11ib/bin`. Por exemplo:

```
INSTHOME/sql11ib/bin
```

onde *INSTHOME* é o diretório de origem do proprietário da instância.

Verifique se a variável LIBPATH contém `/sql11ib/lib`. Por exemplo:

```
INSTHOME/sql11ib/lib
```

onde *INSTHOME* é o diretório de origem do proprietário da instância.

### Atualizando variáveis de ambiente no Ambiente Operacional Solaris

Atualize o arquivo `db2profile`, localizado no subdiretório `sql11ib` (por exemplo, `/home/db2inst1/sql11ib`), a fim de incluir

## Instalando os transformadores do warehouse

*jdk11\_path*/lib/sparc/native\_threads na variável LD\_LIBRARY\_PATH, onde *jdk11\_path* é o subdiretório em que o JDK está instalado.

Verifique se o diretório atual está na variável CLASSPATH digitando o seguinte comando:

```
$ echo $CLASSPATH
```

Por exemplo:

```
./INSTHOME/sql11ib/java/db2java.zip
```

onde *INSTHOME* é o diretório de origem do proprietário da instância.

Digite os seguintes comandos para alterar a variável CLASSPATH:

```
CLASSPATH=.:$CLASSPATH  
export CLASSPATH
```

Verifique se a variável PATH contém sql11ib/bin. Por exemplo:

```
/INSTHOME/sql11ib/bin
```

onde *INSTHOME* é o diretório de origem do proprietário da instância.

### Atualizando a configuração do gerenciador de bancos de dados

Para atualizar a configuração do gerenciador de bancos de dados, utilize a Linha de Comandos do Processador DB2 para alterar as seguintes definições do banco de dados:

- Defina o parâmetro de caminho do JDK (JDK11\_PATH) para o subdiretório em que o JDK está instalado:

```
UPDATE DATABASE MANAGER CONFIGURATION USING JDK11_PATH caminho
```

onde *caminho* é o subdiretório em que o JDK está instalado.

- Defina o parâmetro de tamanho da pilha da Máquina Virtual Java (JAVA\_HEAP\_SZ) para 4096:

```
UPDATE DATABASE MANAGER CONFIGURATION USING JAVA_HEAP_SZ 4096
```

### Atualizando a configuração do banco de dados

Para atualizar a configuração do banco de dados de destino, utilize o Linha de Comandos do Processador DB2 para definir em 1024 o parâmetro padrão da pilha do aplicativo (APPLHEAPSZ) para este banco de dados:

```
UPDATE DATABASE  
CONFIGURATION FOR nome_banco_de_dados_armazenamento USING APPLHEAPSZ 1024
```

## Instalando os transformadores do warehouse

---

### Configurando autoridades e privilégios

Os Transformadores do Warehouse são procedimentos de armazenamentos. Antes de ativar os transformadores do warehouse, alguns níveis de autorização são necessários para o banco de dados em que o warehouse de destino reside. O ID de autorização da instrução deve conter pelo menos uma das seguintes autoridades e privilégios:

- Autoridade SYSADM ou DBADM
- Autoridade IMPLICIT\_SCHEMA sobre o banco de dados, se o nome de esquema implícito ou explícito do procedimento não existir
- Privilégio CREATEIN sobre o esquema, se o nome de esquema do procedimento fizer referência a um esquema existente

Para criar um procedimento armazenado delimitado, nenhuma outra autoridade ou privilégio é necessário.

Para criar um procedimento armazenado não-delimitado, o ID de autorização da instrução também deve conter uma das seguintes autoridades:

- Autoridade CREATE\_NOT\_FENCED sobre o banco de dados
- Autoridade SYSADM ou DBADM

---

## Instalando os transformadores do warehouse

Para instalar os transformadores do warehouse:

1. Insira o CD-ROM do Gerenciador do Warehouse em sua unidade de CD-ROM. A barra de lançamento é aberta.
2. Clique em **Instalar** na barra de lançamento.
3. Na janela Selecionar Produtos, assegure que a caixa de seleção **Gerenciador do Warehouse do DB2** está selecionada, depois clique em **Avançar**.
4. Na janela Selecionar Tipo de Instalação, clique em **Personalizar**, depois clique em **Avançar**.
5. Na janela Selecionar Componentes do DB2, selecione a caixa de seleção **Transformadores do Warehouse**, depois clique em **Avançar**.
6. Na janela Cópia de Arquivos, reveja as seleções. Para alterar alguma delas, clique em **Voltar** para retornar à janela que aceita a alteração de seleção. Clique em **Avançar** para começar a copiar os arquivos.
7. Na janela Configuração Completa, clique em **Finalizar** para reiniciar a estação de trabalho.

### Ativando os transformadores do warehouse

Para ativar os transformadores do warehouse para ser utilizado pelo destino do warehouse:

1. Inicie o Centro de Data Warehouse:
  - a. Inicie o Centro de Controle clicando em **Iniciar** → **Programas** → **IBM DB2** → **Centro de Controle**.
  - b. Clique no ícone **Centro de Data Warehouse** na barra de ferramentas do Centro de Controle.
2. Na exibição de árvore à esquerda, localize o destino do warehouse para o qual você deseja ativar os transformadores do warehouse e abra o bloco de notas Propriedades.
3. Na página Banco de Dados, na área **Banco de dados de destino**, clique em **Criar transformadores e registrar como delimitado** ou **Criar transformadores e registrar como não-delimitados**. Consulte o auxílio online ou o *SQL Reference* para obter maiores informações sobre procedimentos armazenados delimitados e não-delimitados.
4. Na área **Destino do warehouse**, clique em **Ativar destino para transformadores**.
5. Clique em **OK**.
6. Feche o bloco de notas.

Um único banco de dados pode conter diversos destinos do warehouse; no entanto, é preciso ativar os transformadores do warehouse para cada destino do warehouse. Caso você tenha vários destinos do warehouse em um único banco de dados e as definições para um destino do warehouse são alteradas, os outros destinos naquele banco de dados são afetados.

Por exemplo, quando você exclui os transformadores do warehouse depois de ativá-los para diversos destinos do warehouse, uma mensagem é exibida, indicando que esta alteração afetará outros destinos do warehouse definidos para o banco de dados. Os nomes dos outros destinos são relacionados na mensagem. Você pode optar por cancelar o procedimento de exclusão ou por continuar. Caso continue, todos os processos ou etapas naqueles destinos do warehouse que utilizam os transformadores do warehouse não irão operar, a menos que você crie novamente os transformadores do warehouse.

Quando você muda os transformadores do warehouse de delimitados para não-delimitados, ou de não-delimitados para delimitados e há vários destinos do warehouse definidos para o banco de dados, uma mensagem é exibida, indicando que esta alteração irá afetar outros destinos do warehouse definidos para o banco de dados. Os nomes dos outros destinos são relacionados na

## Instalando os transformadores do warehouse

mensagem. Você pode optar por cancelar a alteração ou continuar. Caso continue, os transformadores são excluídos e depois recriados como especificado.

---

## Capítulo 7. Conectores do DB2 Warehouse Manager

O DB2 Warehouse Manager fornece os seguintes Conectores para ajudá-lo a extrair dados e metadados dos repositórios de e-business:

- Conector DB2 Warehouse Manager para i2<sup>®</sup> TradeMatrix<sup>™</sup> BPI
- Conector DB2 Warehouse Manager para SAP<sup>®</sup> R/3<sup>®</sup>
- Conector DB2 Warehouse Manager para a Web

Com o Conector para i2 TradeMatrix BPI, você pode planejar atualizações para modelos de negócios do i2, mercados de dados distribuídos e cubos OLAP. Com o Conector para SAP R/3, é possível incluir os dados extraídos em um warehouse de dados, transformá-los utilizando o DB2 Data Warehouse Center, ou analisá-los utilizando as ferramentas do DB2 ou as ferramentas de outros fornecedores. Com o Conector para a Web, é possível trazer dados dos “fluxos de cliques” do IBM WebSphere Site Analyzer para o warehouse de dados.

Para instalar qualquer um dos conectores, insira o CD-ROM DB2 Warehouse Manager Connectors na unidade de CD e siga as instruções da tela. Para obter os pré-requisitos de instalação, consulte as seções deste capítulo sobre cada um dos Conectores específicos. Todos os conectores requerem o DB2 Warehouse Manager.

---

### Conector para i2 TradeMatrix BPI

Os produtos i2 TradeMatrix BPI (Business Process Intelligence) são uma solução analítica e de relatórios no âmbito empresarial da i2 Technologies, Inc. Com o BPI, você cria definições OLAP (Online Analytical Processing) para dimensões, medidas (fatos), hierarquias, níveis e outros, utilizando o i2 TradeMatrix BPI Engine. Essas definições são armazenadas em um modelo corporativo no Repositório de Negócios do i2. Os modelos de negócios são criados a partir dessas definições armazenadas no modelo corporativo no Repositório de Negócios do i2. Esses modelos podem ser implementados para criar tabelas de dimensão e de fatos do esquema estrela em um DDM (Distributed data mart). A partir dessas tabelas do esquema estrela, você pode criar estruturas de cubo OLAP para relatório e análise.

Com o Conector para i2 TradeMatrix BPI, você pode:

- Importar alterações para os metadados de um modelo de negócios BPI implementado.
- Atualizar o mercado de dados distribuído BPI e um cubo OLAP do i2 para o modelo de negócios.

O Conector para i2 TradeMatrix BPI gera as etapas que gerenciam o carregamento das tabelas de dimensão e de fatos do i2 a partir de arquivos de entrada existentes (no formato padrão BPI CSV (Comma-separated variable), assim como o carregamento do cubo OLAP. Depois de importar os metadados de origens do i2, o Data Warehouse Center cria e preenche a pasta **Processos** para as etapas de carregamento do i2. Como as etapas de carregamento do i2 são controladas pelo Data Warehouse Center, é possível controlar quando e com que frequência são executadas, ou executá-las a pedido.

O Conector para i2 TradeMatrix BPI é executado no Microsoft Windows NT ou Windows 2000. A origem do modelo de negócios do i2 TradeMatrix pode ficar em qualquer plataforma suportada.

### **Pré-requisitos de instalação**

Antes de instalar o Conector para i2 TradeMatrix BPI, conclua as seguintes tarefas:

- Catalogue o banco de dados do Repositório de Negócios do i2 TradeMatrix BPI na mesma estação de trabalho que executa o Data Warehouse Center. Esse deve ser um banco de dados DB2 Universal Database versão 7 (ou posterior).
- Instale o i2 TradeMatrix BPI Engine versão 5.0.5 ou posterior na mesma estação de trabalho que executa o Conector para i2 e o agente do warehouse. O i2 TradeMatrix BPI Engine inclui arquivos executáveis de comando batch do i2 TradeMatrix BPI Client utilizados pelo Conector para i2.
- Defina o banco de dados de destino DDM (Distributed Data Mart) do i2 TradeMatrix BPI como um destino do warehouse antes de executar uma etapa do i2. O destino do warehouse deve ter um agente do warehouse atribuído a ele.
- Instale o Java runtime environment, versão 1.2.2 ou posterior. Se o Java ainda não estiver instalado, poderá instalá-lo a partir do CD de instalação Data Warehouse Connectors.

Depois de instalar o Conector para i2 TradeMatrix BPI e o i2 TradeMatrix BPI Engine, conclua as seguintes tarefas:

- Assegure-se de que o arquivo jar do Conector para i2 TradeMatrix BPI, `db2_yw_i2.jar`, esteja incluído na variável de ambiente CLASSPATH da sessão em que o agente do warehouse é executado.
- Inclua o diretório base do i2 TradeMatrix BPI Engine que contém os arquivos batch do i2 TradeMatrix BPI na variável de ambiente PATH da sessão.
- Atualize a variável de ambiente TMP para especificar um diretório no qual o agente do warehouse possa ler e gravar.



## Importando metadados de origens do i2

Para importar metadados de origens do i2 para o Data Warehouse Center:

1. Clique com o botão direito do mouse na pasta **Warehouse**, clique em **Importar Metadados** e clique em **i2**.  
Só é possível importar metadados de modelos de negócios i2 implementados para o Data Warehouse Center.
2. Na página Conexão da janela Importar Metadados, digite o nome do banco de dados DB2 que contém o Repositório de Negócios do i2 TradeMatrix BPI, o nome do esquema do Repositório de Negócios do i2 e o ID do usuário e a senha utilizados para conectar-se ao banco de dados.
3. Na página Destino da janela Importar Metadados, selecione o site do agente, a área de assunto, o processo, o destino do warehouse e o nome do esquema do destino. Selecione o modelo de negócios implementado do qual você deseja importar metadados.

O site do agente do warehouse é a estação de trabalho na qual o Conector para i2 TradeMatrix BPI é executado, na qual o i2 TradeMatrix BPI Engine está instalado e na qual o DDM está catalogado.

## Criando as etapas do i2

Depois de importar os metadados de origens do i2, o Data Warehouse Center cria e preenche a pasta **Processos** para as etapas de carregamento do i2. Ao abrir a janela Modelo de Processo, as etapas já estão incluídas na tela e servem como gabarito para execução das etapas de carregamento do i2.

**Restrição:** A etapa do i2 para atualizar a tabela de fatos e o cubo OLAP do Modelo de Negócios BPI pode referir-se apenas a Modelos de Negócios BPI implementados que estiverem associados a uma única tabela de fatos e cubo OLAP. As etapas do i2 não suportam Modelos de Negócios que foram implementados para várias tabelas de fatos e cubos OLAP.

Para definir as propriedades das etapas, clique com o botão direito do mouse em uma das etapas do i2 na tela, e clique em **Propriedades**, ou dê um clique duplo em uma delas.

Na janela Propriedades da etapa que carrega as tabelas de dimensão e de fatos do i2, você deve especificar valores para os seguintes parâmetros:

### Nome da dimensão

O nome da tabela de dimensão.

### Tipo de dimensão

O tipo da dimensão. Pode ser Conforme ou Não Conforme.

### Nome do Arquivo do Membro

O nome do arquivo no diretório Importação de BPI que contém alterações nos membros da dimensão.

**Nome do Arquivo da Hierarquia**

O nome do arquivo no diretório Importação de BPI que contém alterações de hierarquia da dimensão.

**Nome do Arquivo do Alias**

O nome do arquivo no diretório Importação de BPI que contém alterações de alias da dimensão.

**Nome do Arquivo de Atributos**

O nome do arquivo no diretório Importação de BPI que contém alterações nos atributos OLAP da dimensão.

**Modelo de Negócios**

O nome do modelo de negócios que está associado à etapa.

**Tipo de Identidade**

Como os dados do membro são importados:

- 0 Pelo código
- 1 Pelo nome exclusivo
- 2 Pela família

**Formato da Hierarquia**

Relações entre membros da hierarquia:

- 0 Relação pai-filho
- 1 Relação de hierarquia simples
- 2 Relação snow flake

**Aspas na Cadeia**

Se os dados no arquivo de entrada possuem aspas:

**Verdadeiro**

As cadeias possuem aspas.

**Falso** As cadeias não possuem aspas.

**Comprimento Fixo**

Se os dados no arquivo de entrada possuem comprimento fixo:

**Verdadeiro**

Os dados possuem comprimento fixo.

**Falso** Os dados não possuem comprimento fixo.

**Delimitador**

Como os dados são separados no arquivo de entrada:

- 0 Os dados são separados por vírgulas (,).
- 1 Os dados são separados por caracteres de canais (| ou †).
- 2 Os dados são separados por caracteres de tabulação.

Na janela Propriedades da etapa que carrega o cubo OLAP do i2, você deve especificar valores para os seguintes parâmetros:

**Modelo de Negócios**

O nome do modelo de negócios que está associado à etapa.

### **Nome do Arquivo de Definição**

O nome do arquivo no diretório Importação de BPI que descreve as dimensões e medidas dos dados contidos no arquivo de dados.

### **Nome do Arquivo de Dados**

O nome do arquivo no diretório Importação de BPI que contém alterações nos dados da tabela de fatos.

### **Tipo de Identidade**

Como os dados do membro são importados:

- 0 Pelo código
- 1 Pelo nome exclusivo
- 2 Pela família

### **Formato do Arquivo de Dados**

O formato do arquivo de entrada:

- 0 Os dados são para tabela de fatos com uma coluna.
- 1 Os dados são para tabela de fatos com várias colunas.

### **Aspas na Cadeia**

Se os dados no arquivo de entrada possuem aspas:

#### **Verdadeiro**

As cadeias possuem aspas.

**Falso** As cadeias não possuem aspas.

### **Comprimento Fixo**

Se os dados no arquivo de entrada possuem comprimento fixo:

#### **Verdadeiro**

Os dados possuem comprimento fixo.

**Falso** Os dados não possuem comprimento fixo.

### **Delimitador**

Como os dados são separados no arquivo de entrada:

- 0 Os dados são separados por vírgulas (,).
- 1 Os dados são separados por caracteres de canais (| ou |).
- 2 Os dados são separados por caracteres de tabulação.

**Importante:** Para não atribuir um valor a um determinado parâmetro, ele deverá receber o valor NULL. Esse valor não pode ficar em branco.

O Conector para i2 TradeMatrix BPI não cria os arquivos CSV utilizados como dados de origem para as etapas do i2. Esses arquivos devem existir no diretório Importação de BPI no site do agente do warehouse antes das etapas do i2 poderem ser executadas.

---

## Conector para SAP R/3

O SAP R/3 é um repositório de negócios no âmbito empresarial do SAP AG que integra processos de negócios, tais como os de Planejamento de Recursos da Empresa ou Gerenciamento de Relações do Cliente.

Com o Conector para SAP R/3, é possível trazer objetos de negócios do SAP que estão armazenados em sistemas SAP R/3 para o warehouse de dados do DB2. Objetos de negócios e componentes de negócios fornecem uma exibição orientada ao objeto de funções de negócios do R/3. Em seguida, você pode utilizar o poder do DB2 e do DB2 Warehouse Center para análise de dados, transformação de dados ou mineração de dados.

Você define a etapa de extração de dados a partir do Data Warehouse Center simplesmente clicando e soltando um objeto SAP no modelador de processos. Ao definir uma origem do SAP, você vê todos os metadados sobre o objeto SAP, incluindo parâmetros de campos-chave, nomes de parâmetros, tipos de dados, precisão, escala, comprimento e parâmetros obrigatórios. Você também vê todos os parâmetros básicos e detalhados que estão associados ao objeto de negócios do SAP.

O Conector para SAP R/3 é executado no Microsoft Windows NT ou Windows 2000 (com Service Pack 1 ou posterior). O servidor SAP R/3 pode ficar em qualquer plataforma suportada.

### Pré-requisitos de instalação

Antes de instalar o Conector para SAP R/3, conclua as seguintes tarefas:

- Instale os módulos RFC Runtime a partir do CD de Apresentação (fornecido com os clientes SAP) na mesma estação de trabalho na qual você planeja instalar o Conector para SAP.
- Opcionalmente, instale o SAPGUI para detecção de problemas.

O Conector para SAP R/3 funciona com qualquer release do CD de Apresentação; A IBM recomenda o release 4.6D ou posterior.

### Definindo uma origem do SAP

Para definir uma nova origem do SAP para o Data Warehouse Center:

1. Clique com o botão direito do mouse na pasta **Origens do Warehouse** e clique em **Definir**; depois clique em **SAP**.  
O objeto de negócios do SAP deve existir no sistema R/3 antes de você poder defini-lo no Data Warehouse Center.
2. Na página Origem do Warehouse da janela Definir Origem do Warehouse, digite o nome do objeto de negócios e, opcionalmente, o nome do administrador, a descrição e notas para a origem do SAP.
3. Na página Sites do Agente da janela Definir Origem do Warehouse, mova um ou mais sites de agentes para a caixa sites de agentes Seleccionados.

4. Na página Origem do SAP da janela Definir Origem do Warehouse, escolha se o tipo de conexão da origem do SAP é um servidor de aplicativos ou um grupo de servidores (conforme definido para o R/3).  
Para um servidor de aplicativos, forneça o nome do servidor de aplicativos e o número do sistema do servidor (conforme definido para o R/3). Também pode ser fornecido como opção seu gateway host e serviço, além do destino específico (arquivo na estação de trabalho local).  
Para um grupo de servidores, forneça o ID do sistema do servidor, o número do servidor de mensagens, o nome do grupo e, opcionalmente, seu destino.  
Tanto para um servidor de aplicativos como para um grupo de servidores, forneça o número do cliente, o ID do usuário e a senha para conexão com o servidor R/3.
5. Na página Objetos de Negócios da janela Definir Origem do Warehouse, selecione os objetos de negócios específicos do SAP que você deseja definir como parte dessa origem do warehouse a partir de uma lista de objetos de negócios definidos no sistema R/3 selecionado.  
Pode levar alguns minutos para que o Data Warehouse Center obtenha a lista de objetos de negócios do sistema R/3, dependendo do tráfego da rede e da carga de trabalho no sistema R/3.

Depois de definir a origem do SAP no Data Warehouse Center, você pode definir as propriedades para cada objeto de negócios de origem:

1. Expanda a lista de objetos de origem do SAP na árvore, clique na pasta **Objetos de Negócios** de uma origem do SAP, clique com o botão direito do mouse em um dos objetos de negócios na exibição de detalhes do navegador e clique em **Propriedades**.
2. Na página Objeto de Negócios de Origem da janela Propriedades, você pode ver o nome do objeto de negócios e sua descrição. A descrição pode ser editada.
3. Na página Parâmetros da janela Propriedades, você pode ver os parâmetros que foram definidos para o objeto de negócios selecionado no sistema R/3, com o tipo de dados, comprimento, precisão e escala (se aplicável). Você também pode ver os parâmetros que são campos-chave e os que são obrigatórios.
4. Na página Mapeamento de Parâmetros da janela Propriedades, é necessário mapear campos-chave do objeto de negócios para exportar parâmetros do método GetList do objeto de negócios (parte da Interface de Programação de Aplicativos de Negócios) se desejar informações detalhadas para o objeto de negócios. Clique na caixa à direita de um campo-chave e na caixa à esquerda de um parâmetro de exportação para mapear os dois juntos. Todos os campos-chave devem ser mapeados, mas nem todos os parâmetros de exportação precisam ser.

## Criando uma etapa do SAP

Para criar uma etapa de extração de dados do SAP, abra a janela Modelo de Processo e selecione o ícone **SAP** para incluir a etapa do SAP na tela. Certifique-se de ligar a etapa a uma origem existente do SAP. Para definir as propriedades para a etapa:

1. Clique com o botão direito do mouse na Etapa do SAP na tela, e clique em **Propriedades**.

Também é possível definir ou alterar as propriedades da exibição em árvore do Data Warehouse Center dando um clique com o botão direito do mouse em **Etapa de Extração de Dados do SAP** na pasta **Processos** da área de assunto, ou na pasta **SAP** na pasta **Programas e Transformações**, na pasta **Administração**.

2. Na página SAP da janela Propriedades, digite o nome da etapa do SAP e, opcionalmente, o nome do administrador, a descrição e notas para a etapa do SAP.
3. Na página Parâmetros de Entrada da janela Propriedades, você vê uma lista dos parâmetros, com o tipo de dados, comprimento, precisão e escala (se aplicável), valor padrão, além de uma indicação informando se o parâmetro é obrigatório. Os valores podem ser editados, se necessário, para especificar os critérios de filtragem dos dados a serem importados do sistema SAP.
4. Na página Parâmetros de Saída, selecione os parâmetros que você deseja incluir nessa etapa de extração a partir da lista de parâmetros disponíveis do objeto de negócios.
5. Na página Mapeamento de Coluna, você pode gerar uma tabela padrão para corresponder aos parâmetros de saída selecionados ou mapear os parâmetros de saída para uma tabela existente. Os parâmetros de saída são tratados como colunas de origem a serem mapeadas para colunas no destino do warehouse. Clique em **Gerar Tabela Padrão** para selecionar uma tabela existente ou para definir uma nova tabela de destino. Para mapear colunas da origem do SAP para a tabela de destino, clique na caixa à direita da coluna de origem, clique na caixa à esquerda da coluna de destino e clique em **Mapear**.

Se você retornar para a página Parâmetros de Saída para selecionar mais parâmetros e quiser mapeá-los para a tabela de destino, clique em **Incluir Colunas e Mapas** na página Mapeamento de Colunas para mapear automaticamente os parâmetros recém-incluídos.

6. Na página Opções de Processamento, selecione o tipo de preenchimento, o site do agente, a contagem de consolidação e a contagem e intervalo de repetição. A contagem de consolidação especifica que a etapa do SAP emitirá uma instrução SQL **COMMIT** depois de inserir o número de registros especificados na tabela de destino. A contagem de consolidação padrão é 0, o que significa que a etapa do SAP inserirá todos os registros em uma unidade de trabalho e emitirá, em seguida, a instrução **COMMIT**.

---

## Conector para a Web

O IBM WebSphere Site Analyzer (WSA) faz parte da família IBM WebSphere de servidores Web e servidores de aplicativos. O WSA auxilia a analisar o tráfego de ida e volta do site da Web.

O Conector para a Web permite extrair dados de um banco de dados ou mercado da Web, do WebSphere Site Analyzer, em um warehouse de dados. O Conector para a Web fornece uma etapa de polling que verifica se o WSA copiou os dados de tráfego da Web de suas importações de dados (arquivos de log, tabelas e dados de fluxos de cliques) para o mercado da Web. Após o êxito dessa verificação, uma etapa do SQL poderia copiar os dados de tráfego da Web do mercado da Web para um destino do warehouse. Em seguida, você pode utilizar o poder do DB2 e do DB2 Warehouse Manager para análise de dados, transformação de dados ou mineração de dados. Também pode incorporar os dados do WebSphere Commerce com os dados do tráfego da Web para obter uma análise mais completa de seu site da Web.

Depois de definir uma origem de tráfego da Web, você pode definir a etapa de polling de tráfego da Web a partir do Data Warehouse Center simplesmente clicando e soltando um objeto da Web no modelador de processos.

O Conector para a Web é executado na mesma plataforma do agente do warehouse: Windows NT, Windows 2000, AIX, ou Sun Solaris.

### Pré-requisitos de instalação

Antes de instalar o Conector para a Web, conclua as seguintes tarefas:

- Instale e configure o WebSphere Application Server versão 3.5 (com FixPak 2) ou posterior.
- Instale e configure o WebSphere Site Analyzer versão 4 ou posterior. Consulte o *WebSphere Site Analyzer Installation Guide* para obter mais informações.
- Instale o Java run-time environment, versão 1.2.2 ou posterior. Se o Java não estiver instalado, poderá instalá-lo a partir do CD de instalação Data Warehouse Connectors.

Seus programas devem ser executados na mesma estação de trabalho em que o agente do warehouse está instalado.

Depois de instalar o Conector para a Web, assegure-se de que o arquivo jar do Conector para a Web, `db2_vw_web.jar`, esteja incluído na variável de ambiente CLASSPATH da sessão em que o agente do warehouse é executado.

### Definindo uma origem de tráfego da Web

Para definir uma nova origem do tráfego da Web para o Data Warehouse Center:

1. Clique com o botão direito do mouse na pasta **Origens do Warehouse** e clique em **Definir**; depois clique em **WebSphere Site Analyzer**.

As importações de dados e banco de dados do WebSphere Site Analyzer devem existir no sistema WebSphere Site Analyzer antes de você poder defini-los no Data Warehouse Center.

**Importante:** Certifique-se de configurar o WebSphere Site Analyzer antes de definir uma origem de tráfego da Web.

2. Na página Origem do Warehouse da janela Definir Origem do Warehouse, digite o nome do negócio e, opcionalmente, o nome do administrador, a descrição e notas para a origem de tráfego da Web.
3. Na página Sites do Agente da janela Definir Origem do Warehouse, mova um ou mais sites de agentes para a caixa Sites de agentes selecionados.
4. Na página Banco de Dados da janela Definir Origem do Warehouse, preencha os campos relacionados a um banco de dados DB2, ou personalize a cadeia de conexão ODBC se o mercado da web do WSA for um banco de dados Oracle.

Para a área de propriedades do WebSphere Site Analyzer da página Banco de Dados, digite as seguintes informações:

**Nome do site**

O nome que você especificou ao criar o site da Web no WSA para o qual está coletando dados de tráfego da Web. O nome do site pode ser a URL, o endereço IP ou o nome do texto descritivo do site da Web.

**Nome do host**

O nome do host da estação de trabalho na qual o IBM WebSphere Site Analyzer está instalado.

**Número da porta**

O número da porta na qual o IBM WebSphere Site Analyzer atende. O padrão é a porta 8080. Este campo é opcional.

**ID do Usuário**

O ID de usuário utilizado para iniciar sessão no IBM WebSphere Site Analyzer. Ele deve ter menos de 128 caracteres de comprimento. Este campo é opcional, dependendo da configuração do IBM WebSphere Site Analyzer.

**Senha** A senha do ID de usuário utilizado para iniciar sessão no IBM WebSphere Site Analyzer. A senha deve ter menos de 64 caracteres de comprimento. Este campo é opcional, dependendo da configuração do IBM WebSphere Site Analyzer.

5. Na página Dados de Origem da Web da janela Definir Origem do Warehouse, selecione em uma lista de importações de dados, tabelas e exibições disponíveis, os itens específicos que você deseja incluir nessa nova origem do warehouse.



## Criando uma etapa de polling de tráfego da Web

Para criar uma etapa de polling de tráfego da Web, abra a janela Modelo de Processo e clique no ícone **Tráfego da Web** para incluir a etapa de polling de tráfego da Web na tela. Para definir as propriedades para a etapa:

1. Clique com o botão direito do mouse na Etapa de Polling de Tráfego da Web na tela e clique em **Propriedades**. Também é possível definir ou alterar as propriedades da exibição em árvore do Data Warehouse Center dando um clique com o botão direito do mouse em **Etapa de Polling de Tráfego da Web** na pasta **Processos** da área de assunto, ou na pasta **Polling de Tráfego da Web**, na pasta **Programas de Tráfego da Web**, na pasta **Programas e Transformações**, na pasta **Administração**.
2. Na página Programa de Tráfego da Web da janela Propriedades, digite o nome do negócio e, opcionalmente, o nome do administrador, a descrição e notas para a etapa de tráfego da Web.
3. Na página Parâmetros da janela Propriedades, selecione o nome da origem do warehouse. Mova uma ou mais das importações de dados disponíveis que você deseja controlar como parte desta etapa para a lista Importações de dados selecionadas. As importações de dados disponíveis são aquelas selecionadas quando você definiu a origem de tráfego da Web.
4. Na página Opções de Processamento da janela Propriedades, selecione o site do agente, o intervalo e duração de polling e a contagem e intervalo de repetição do site do agente.

O intervalo de polling e a duração de polling especificam a frequência com que a etapa de polling de tráfego da Web verifica se o WSA copiou os dados de tráfego da Web de suas importações de dados. A duração de polling deve ser maior que o intervalo de polling. O padrão da duração de polling é 60 minutos, e o padrão do intervalo de polling é 20 minutos. Quando a duração de polling e o intervalo de polling são definidos com os valores padrão, a etapa de tráfego da Web controla o servidor WSA três vezes. A etapa será concluída com êxito se o processamento de importação de dados do WSA tiver terminado com êxito.

Após a duração ser concluída, a etapa retorna o resultado do último controle. A etapa permanece ativa e é ativada quando a etapa é programada para execução.



---

## Apêndice A. Estrutura do ambiente para os componentes do Gerenciador do Catálogo de Informações

Quando o componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações, componente Administrador do Catálogo de Informações ou o componente Usuário do Catálogo de Informações é instalado, entradas são incluídas ou modificadas para as diversas variáveis de ambiente e variáveis de usuário do Windows NT. Na Tabela 1 e na Tabela 2, a letra de unidade C indica uma unidade local.

*Tabela 1. Atualizações de variável de ambiente para componentes do Gerenciador do Catálogo de Informações*

<b>A variável de ambiente:</b>	<b>É incluída ou modificada para incluir:</b>
PATH	C:\SQLLIB\BIN
LOCPATH	C:\SQLLIB\LOCALE
DGWPATH	C:\SQLLIB\DGWIN
VWSPATH	C:\SQLLIB
VWS_FOLDER	nome da pasta do DB2 Universal Database (por exemplo, IBM DB2)
LIB	C:\SQLLIB\LIB
INCLUDE	C:\SQLLIB\LIB
MDIS_PROFILE	Se esta variável não existir, ela é incluída e definida como C:\SQLLIB\METADATA\PROFILES. Se ela existir, ela não será alterada.
VWS_TEMPLATES	C:\SQLLIB\TEMPLATES
VWS_LOGGING	C:\SQLLIB\LOGGING
LC_ALL	Se esta variável não existir, ela é incluída e definida como ll_cc, onde ll é o código do idioma e cc é o código do país (consulte a Tabela 3 na página 69). Se ela existir, ela não será alterada.

*Tabela 2. Atualizações de variáveis de usuário para o Gerenciador do Catálogo de Informações*

<b>A variável do usuário:</b>	<b>É incluída ou modificada para incluir:</b>
LOCPATH	%LOCPATH%
LIB	%LIB%

## Estrutura do ambiente para os componentes do Gerenciador do Catálogo de Informações

*Tabela 2. Atualizações de variáveis de usuário para o Gerenciador do Catálogo de Informações (continuação)*

**A variável do usuário: É incluída ou modificada para incluir:**

---

INCLUDE

%INCLUDE%

---

## Apêndice B. Considerações sobre o suporte ao idioma nacional para o Gerenciador do Catálogo de Informações

Quando você instala a versão em Inglês do Gerenciador do Catálogo de Informações em um sistema que não seja em Inglês e quer digitar o texto em um idioma diferente do Inglês, você pode alterar a variável de ambiente LC\_ALL do Gerenciador do Catálogo de Informações. Quando a versão em Inglês do Gerenciador do Catálogo de Informações é instalada, a variável de ambiente LC\_ALL é definida para EN\_US. A variável de ambiente LC\_ALL é definida no arquivo AUTOEXEC.BAT no Windows 95 e no Windows 98, e nas variáveis de ambiente do sistema no Windows NT e Windows 2000.

Para alterar o valor da variável do Windows 95 e do Windows 98, inclua a seguinte instrução em seu arquivo AUTOEXEC.BAT:

```
SET LC_ALL=idioma
```

onde *idioma* é o valor na Tabela 3 para o idioma a ser utilizado.

Para alterar o valor da variável do Windows NT e Windows 2000:

1. Clique em **Iniciar** → **Definições** → **Painel de Controle**.
2. Dê um clique duplo no ícone **Sistema**.
3. Clique na guia **Ambiente** da janela Propriedades do Sistema.
4. Na lista **Variáveis do Sistema**, clique na variável LC\_ALL.
5. No campo **Valor**, digite o valor digitado no Tabela 3 para o idioma a ser utilizado.
6. Clique em **Definir**.
7. Clique em **Aplicar**.
8. Feche a janela. Reinicie sua estação de trabalho para que a alteração entre em vigor.

Tabela 3. Identificadores de idioma

Idioma - país	valor de LC_ALL
Árabe - Arábia	AR_AA
Búlgaro - Bulgária	BG_BG
Chinês - China	ZH_CN
Chinês - Taiwan	ZH_TW
Croata - Croacia	HR_HR
Checo - República Tcheca	CS_CZ

## Considerações sobre o suporte ao idioma nacional

Tabela 3. Identificadores de idioma (continuação)

<b>Idioma - país</b>	<b>valor de LC_ALL</b>
Dinamarquês - Dinamarca	DA_DK
Holandês - Bélgica	NL_BE
Holandês - Holanda	NL_NL
Inglês - Grã Bretanha	EN_GB
Inglês - Japão	EN_JP
Inglês - Estados Unidos	EN_US
Finlandês - Finlândia	FI_FI
Francês - Bélgica	FR_BE
Francês - Canadá	FR_CA
Francês - França	FR_FR
Francês - Suíça	FR_CH
Alemão - Alemanha	DE_DE
Alemão - Suíça	DE_CH
Grego - Grécia	EL_GR
Hebraico - Israel	IW_IL
Húngaro - Hungria	HU_HU
Islandês - Islândia	IS_IS
Italiano - Itália	IT_IT
Japonês - Japão	JA_JP
Coreano - Coreia	KO_KR
Macedônio - Macedônia	MK_MK
Norueguês - Noruega	NO_NO
Polonês - Polônia	PL_PL
Português - Brasil	PT_BR
Português - Portugal	PT_PT
Romeno - Romênia	RO_RO
Russo - Federação Russa	RU_RU
Eslovaco - República Eslovaca	SK_SK
Esloveno - Eslovênia	SL_SI
Espanhol - Espanha	ES_ES
Sueco - Suécia	SV_SE
Tailandês - Tailândia	TH_TH

## Considerações sobre o suporte ao idioma nacional

*Tabela 3. Identificadores de idioma (continuação)*

<b>Idioma - país</b>	<b>valor de LC_ALL</b>
Turco - Turquia	TR_TR

## Considerações sobre o suporte ao idioma nacional



---

## Apêndice C. Estruturas de ambientes de agentes do warehouse

As informações neste apêndice descrevem a estrutura dos ambientes de agentes do warehouse do AIX e Ambiente Operacional Solaris. Utilize estas informações para ajudá-lo a configurar os ambientes de agentes do warehouse do AIX e Ambiente Operacional Solaris.

A Tabela 4 mostra as estruturas de diretório para os agentes do warehouse do AIX e Ambiente Operacional Solaris.

*Tabela 4. Estruturas de diretório para os agentes do warehouse*

<b>Nestes sistemas operacional:</b>	<b>Este diretório:</b>	<b>Contém:</b>
AIX	/usr/bin/IWH.startup	Arquivo de inicialização do daemon de agente.
	/usr/bin/IWH2AGNT /usr/bin/vwdemon /usr/bin/iwhetrig	Ligações lógicas.
	/usr/lpp/db2_07_01/bin	Arquivos executáveis de agente, ETI, e programas definidos pelo usuário e o arquivo de configuração de ambiente. Este é o diretório de instalação padrão.
	/usr/lpp/db2_07_01/odbc	Arquivo .odbc.ini amostra e os controladores ODBC do Centro de Data Warehouse.
	/var/IWH	Arquivos de rastreamento. Este é o diretório padrão para os rastreamentos do daemon, rastreamentos de agentes, e arquivos de saída de programas definidos pelo usuário.

## Ambientes de agentes do warehouse

Tabela 4. Estruturas de diretório para os agentes do warehouse (continuação)

<b>Nestes sistemas operacional:</b>	<b>Este diretório:</b>	<b>Contém:</b>
Ambiente Operacional Solaris	/usr/bin/IWH.startup	Arquivo de inicialização do daemon de agente.
	/usr/bin/IWH2AGNT /usr/bin/vwdemon /usr/bin/iwhetrig	Ligações lógicas.
	/opt/IBMdb2/V7.1	Diretório base de instalação padrão.
	/opt/IBMdb2/V7.1/bin	Arquivos executáveis de agente, ETI, e programas definidos pelo usuário e o arquivo de configuração de ambiente.
	/opt/IBMdb2/V7.1/odbc	Arquivo .odbc.ini amostra e os controladores ODBC do Centro de Data Warehouse.
	/opt/IBMdb2/V7.1/lib	Biblioteca de tempo de execução Ambiente Operacional Solaris.
	/var/IWH	Arquivos de rastreamento. Este é o diretório padrão para os rastreamentos do daemon, rastreamentos de agentes, e arquivos de saída de programas definidos pelo usuário.

---

## Apêndice D. Utilizando a Biblioteca do DB2

A biblioteca do DB2 Universal Database consiste em auxílios online, manuais (PDF e HTML) e programas de amostra no formato HTML. Esta seção descreve as informações que são fornecidas e como acessá-las.

Para acessar online informações do produto, utilize o Centro de Informações. Para obter mais informações, consulte “Acessando Informações com o Centro de Informações” na página 91. Você pode ver as informações sobre tarefas, manuais DB2, detecção de problemas, programas de amostra e informações do DB2 na Web.

---

### Arquivos PDF do DB2 e de Manuais Impressos

#### Informações do DB2

A seguinte tabela divide os manuais do DB2 em quatro categorias:

##### **Guia e Informações de Referência do DB2**

Estes manuais contém as informações comuns do DB2 para todas as plataformas.

##### **Informações de Configuração e Instalação do DB2**

Estes manuais são para o DB2 em uma plataforma específica. Por exemplo, há manuais separados *Iniciação Rápida* para DB2 no OS/2, Windows, e plataformas baseadas em UNIX.

##### **Amostras de programas de plataforma cruzada no HTML**

Estes exemplos são a versão HTML das amostras de programas que estão instalados com o Desenvolvimento de Aplicativos Cliente. As amostras destinam-se apenas para fins informativos e não substituem os programas em si.

##### **Notas sobre o Release**

Estes arquivos contém as últimas informações que não puderam ser incluídas nos manuais DB2.

Os manuais de instalação, notas sobre o release e tutoriais são visíveis em HTML diretamente do CD-ROM do produto. A maioria dos manuais estão disponíveis em HTML no CD-ROM do produto para visualização e no formato Adobe Acrobat (PDF) no CD-ROM das publicações do DB2 para visualizações e impressões. Você pode também solicitar uma cópia impressa da IBM; consulte “Pedindo Manuais Impressos” na página 87. A seguinte tabela lista os manuais que podem ser solicitados.

Nas plataformas OS/2 e Windows, você pode instalar os arquivos HTML sob o diretório `sql11ib\doc\html`. As informações do DB2 são traduzidas para diferentes idiomas, de qualquer modo, todas as informações não estão traduzidas para todos os idiomas. Sempre que a informação não esteja disponível em um idioma específico, a informação em Inglês é fornecida.

Nas plataformas UNIX, você pode instalar as versões em idiomas múltiplos dos arquivos HTML sob os diretórios `doc/%L/html`, onde `%L` representa o local. Para obter mais informações, consulte o manual apropriado *Iniciação Rápida*.

Você pode obter manuais DB2 e acessar as informações de várias maneiras:

- “Exibindo as Informações Online” na página 90
- “Pesquisando Informações Online” na página 95
- “Pedindo Manuais Impressos” na página 87
- “Imprimindo os Manuais PDF” na página 86

Tabela 5. Informações do DB2

Nome	Descrição	Número do Formulário	Diretório HTML
Nome de Arquivo PDF			
Guia do DB2 e Informações de Referência			
<i>Administration Guide</i>	<i>Administration Guide: Planning</i> fornece uma visão geral dos conceitos de banco de dados, informações sobre questões de design (tais como design de banco de dados lógicos e físicos), e uma discussão da alta disponibilidade.	SC09-2946 db2d1x70	db2d0
	<i>Administration Guide: Implementation</i> fornece informações sobre questões de implementação tais como implementar seu design, acessar bancos de dados, auditar, fazer backup e recuperar.	SC09-2944 db2d2x70	
	<i>Administration Guide: Performance</i> fornece informações sobre o ambiente de banco de dados e avaliação de desempenho do aplicativo e ajustes.	SC09-2945 db2d3x70	
	Você pode adquirir os três volumes do <i>Administration Guide</i> no idioma Inglês nos Estados Unidos da América, utilizando o formulário número SBOF-8934.		

Tabela 5. Informações do DB2 (continuação)

Nome	Descrição	Número do Formulário	Diretório HTML
		Nome de Arquivo PDF	
<i>Administrative API Reference</i>	Descreve as interfaces de programação de aplicativo do DB2 (APIs) e as estruturas dos dados que você utiliza para gerenciar seus bancos de dados. Este manual explica como solicitar APIs a partir de seus aplicativos.	SC09-2947 db2b0x70	db2b0
<i>Application Building Guide</i>	Oferece informações sobre configuração de ambiente e instruções passo-a-passo sobre como compilar, vincular e executar aplicativos do DB2 em plataformas baseadas no Windows, OS/2 e UNIX.	SC09-2948 db2axx70	db2ax
<i>APPC, CPI-C, and SNA Sense Codes</i>	Fornecer informações gerais sobre os códigos de detecção do APPC, CPI-C e SNA que você pode encontrar quando utiliza produtos DB2 Universal Database.	Sem número de formulário db2apx70	db2ap
	Disponível somente no formato HTML.		
<i>Application Development Guide</i>	Explica como desenvolver aplicativos que acessem os bancos de dados do DB2 utilizando SQL incorporado ou Java (JDBC e SQLJ). Os tópicos da discussão incluem procedimentos armazenados, escrever funções definidas pelo usuário, criação de tipos definidos pelos usuários, utilização de disparadores e o desenvolvimento de aplicativos em ambientes particionados ou com sistemas federados.	SC09-2949 db2a0x70	db2a0
<i>CLI Guide and Reference</i>	Explica como desenvolver os aplicativos que acessam os bancos de dados DB2 utilizando a Interface de Nível de Chamada DB2, uma interface SQL que pode ser solicitada e é compatível com a especificação Microsoft ODBC.	SC09-2950 db210x70	db210
<i>Command Reference</i>	Explica como usar o Processador de Linha de Comando e descreve os comandos DB2 que você pode usar para gerenciar seu banco de dados.	SC09-2951 db2n0x70	db2n0

Tabela 5. Informações do DB2 (continuação)

Nome	Descrição	Número do Formulário	Diretório HTML
		Nome de Arquivo PDF	
<i>Connectivity Supplement</i>	Fornecer informações de configuração e de referência sobre como utilizar o DB2 para AS/400, DB2 para OS/390, DB2 para MVS ou DB2 para VM como solicitadores de aplicativo DRDA com servidores do DB2 Universal Database. Este manual também apresenta detalhes sobre como utilizar servidores de aplicativo DRDA com os solicitadores de aplicativo do DB2 Connect.	Sem número de formulário  db2h1x70	db2h1
	Disponível apenas em HTML e PDF.		
<i>Data Movement Utilities Guide and Reference</i>	Explica como utilizar os utilitários do DB2, tais como importar, exportar, carregar, AutoLoader, e DPROP, que facilita o movimento dos dados.	SC09-2955  db2dmx70	db2dm
<i>Data Warehouse Center Administration Guide</i>	Fornecer informações sobre como gerar e manter um warehouse de dados utilizando o Data Warehouse Center.	SC26-9993  db2ddx70	db2dd
<i>Data Warehouse Center Application Integration Guide</i>	Fornecer informações que auxiliam os programadores a integrar aplicativos com o Data Warehouse Center e com o Gerenciador do Catálogo de Informações.	SC26-9994  db2adx70	db2ad
<i>DB2 Connect User's Guide</i>	Fornecer informações sobre conceitos, programação e informações de utilização geral dos produtos DB2 Connect.	SC09-2954  db2c0x70	db2c0
<i>DB2 Query Patroller Administration Guide</i>	Fornecer uma visão geral do sistema DB2 Query Patroller, informações operacionais específicas e administrativas, e informações de tarefas para os utilitários de interface gráfica administrativa de usuários.	SC09-2958  db2dwx70	db2dw
<i>DB2 Query Patroller User's Guide</i>	Descreve como utilizar as ferramentas e funções do DB2 Query Patroller.	SC09-2960  db2wwx70	db2ww

Tabela 5. Informações do DB2 (continuação)

Nome	Descrição	Número do Formulário	Diretório HTML
		Nome de Arquivo PDF	
<i>Glossary</i>	Fornecer definições de termos utilizados no DB2 e seus componentes.  Disponível no formato HTML e no <i>SQL Reference</i> .	Sem número de formulário  db2t0x70	db2t0
<i>Image, Audio, and Video Extenders Administration and Programming</i>	Fornecer informações gerais sobre os extenders do DB2, e informações sobre a administração e configuração de extenders de imagem, áudio e vídeo (IAV) e sobre a programação utilizando os extenders IAV. Ele inclui informações de referência, de diagnósticos (com mensagens) e amostras.	SC26-9929  dmbu7x70	dmbu7
<i>Information Catalog Manager Administration Guide</i>	Fornecer orientação para o gerenciamento de catálogos de informações.	SC26-9995  db2dix70	db2di
<i>Information Catalog Manager Programming Guide and Reference</i>	Fornecer definições de interfaces arquitetadas para o Gerenciador do Catálogo de Informações.	SC26-9997  db2bix70	db2bi
<i>Information Catalog Manager User's Guide</i>	Fornecer informações sobre a utilização da interface com o usuário do Gerenciador do Catálogo de Informações.	SC26-9996  db2aix70	db2ai
<i>Suplemento de Instalação e Configuração</i>	Orientar você no planejamento, instalação e configuração de clientes DB2 de plataforma específica. Este suplemento também contém informações sobre a confecção de binds, configuração de comunicações cliente e servidor, ferramentas GUI do DB2, DRDA AS, instalação distribuída, a configuração de solicitações distribuídas e os acessos a fontes de dados heterogêneos.	G517-6945  db2iyx70	db2iy

Tabela 5. Informações do DB2 (continuação)

Nome	Descrição	Número do Formulário	Diretório HTML
		Nome de Arquivo PDF	
<i>Message Reference</i>	<p>Lista as mensagens e códigos emitidos pelo DB2, o Gerenciador do Catálogo de Informações, e o Centro de Data Warehouse, e descreve as ações que você deve tomar.</p> <p>Você pode adquirir ambos os volumes do Message Reference no idioma Inglês nos Estados Unidos da América com o número de formulário SBOF-8932.</p>	<p>Volume 1 G517-6950</p> <p>db2m1x70 Volume 2 G517-6951</p> <p>db2m2x70</p>	db2m0
<i>OLAP Integration Server Administration Guide</i>	Explica como utilizar o componente Gerenciador de Administração do Servidor de Integração do OLAP.	SC27-0782  db2dpx70	n/a
<i>OLAP Integration Server Metaoutline User's Guide</i>	Explica como criar e preencher metaoutlines OLAP utilizando a interface Metaoutline OLAP padrão (não pela utilização do Assistente Metaoutline).	SC27-0784  db2upx70	n/a
<i>OLAP Integration Server Model User's Guide</i>	Explica como criar modelos OLAP utilizando a Interface padrão do Modelo OLAP (e não utilizando o Assistente de Modelo).	SC27-0783  db2lpx70	n/a
<i>OLAP Setup and User's Guide</i>	Fornece informações para configuração do OLAP Starter Kit.	SC27-0702  db2ipx70	db2ip
<i>OLAP Spreadsheet Add-in User's Guide for Excel</i>	Descreve como utilizar o programa de planilha Excel para análise de dados do OLAP.	SC27-0786  db2epx70	db2ep
<i>OLAP Spreadsheet Add-in User's Guide for Lotus 1-2-3</i>	Descreve como utilizar o programa de planilha Lotus 1-2-3 para análise de dados do OLAP.	SC27-0785  db2tpx70	db2tp
<i>Replication Guide and Reference</i>	Fornece informações de planejamento, configuração, administração e utilização para as ferramentas do IBM Replication fornecidas com o DB2.	SC26-9920  db2e0x70	db2e0



Tabela 5. Informações do DB2 (continuação)

Nome	Descrição	Número do Formulário	Diretório HTML
		Nome de Arquivo PDF	
<i>Spatial Extender User's Guide and Reference</i>	Fornecer informações sobre a instalação, configuração, administração, programação e detecção de problemas no Spatial Extender. Fornece também descrições significativas dos conceitos sobre dados espaciais e fornece informações de referência (mensagens e SQL) específicas do Spatial Extender.	S517-6993 db2sbx70	db2sb
<i>SQL Getting Started</i>	Introduz os conceitos SQL e fornece exemplos para muitas construções e tarefas.	SC09-2973 db2y0x70	db2y0
<i>SQL Reference, Volume 1 e Volume 2</i>	Descreve a sintaxe SQL, sua semântica e as regras da linguagem. Este manual inclui também informações sobre incompatibilidades a cada liberação, os limites dos produtos e as exibições de catálogos.  Você pode adquirir ambos volumes do <i>SQL Reference</i> no idioma Inglês nos Estados Unidos com o número do formulário SBOF-8933.	Volume 1 SC09-2974 db2s1x70  Volume 2 SC09-2975 db2s2x70	db2s0
<i>System Monitor Guide and Reference</i>	Descreve como coletar diferentes tipos de informações sobre banco de dados e seu gerenciador. Este manual explica como usar as informações para compreender a atividade de banco de dados, melhorar o desempenho e determinar a causa de problemas.	SC09-2956 db2f0x70	db2f0
<i>Text Extender Administration and Programming</i>	Fornecer informações gerais sobre os extenders do DB2, e informações sobre a administração e configuração do extender de texto e sobre a programação utilizando os extenders de texto. Ele inclui informações de referência, de diagnósticos (com mensagens) e amostras.	SC26-9930 desu9x70	desu9

Tabela 5. Informações do DB2 (continuação)

Nome	Descrição	Número do Formulário	Diretório HTML
		Nome de Arquivo PDF	
<i>Troubleshooting Guide</i>	Auxilia você a determinar a origem dos erros, a fazer recuperação a partir dos problemas e a usar as ferramentas de diagnóstico ao consultar o DB2 Customer Service.	GC09-2850 db2p0x70	db2p0
<i>O Que Há De Novo</i>	Descreve os novos recursos, funções e melhorias do DB2 Universal Database, Versão 7.	S517-6963 db2q0x70	db2q0
<b>Instalação do DB2 e Informações de Configuração</b>			
<i>DB2 Connect Enterprise Edition para OS/2 e Windows Iniciação Rápida</i>	Fornece informações sobre planejamento, migração, instalação e configuração do DB2 Connect Enterprise Edition no OS/2 e Sistemas operacionais Windows de 32 bits. Este manual possui também informações sobre instalação e configuração para muitos clientes suportados.	G517-6944 db2c6x70	db2c6
<i>DB2 Connect Enterprise Edition for UNIX Quick Beginnings</i>	Fornece informações de planejamento, migração, instalação, configuração e tarefas para o DB2 Connect Enterprise Edition em plataformas baseadas no UNIX. Este manual contém também informações sobre instalação e configuração para muitos clientes suportados.	GC09-2952 db2cyx70	db2cy
<i>DB2 Connect Personal Edition Quick Beginnings</i>	Fornece informações sobre planejamento, migração, instalação, configuração para o DB2 Connect Personal Edition em OS/2 e Sistemas operacionais Windows de 32 bits. Este manual contém também informações sobre instalação e configuração para todos os clientes suportados.	GC09-2967 db2c1x70	db2c1
<i>DB2 Connect Personal Edition Quick Beginnings for Linux</i>	Fornece informações de planejamento, instalação, migração e configuração para o DB2 Connect Personal Edition em todas as distribuições Linux suportadas.	GC09-2962 db2c4x70	db2c4

Tabela 5. Informações do DB2 (continuação)

Nome	Descrição	Número do Formulário	Diretório HTML
		Nome de Arquivo PDF	
<i>DB2 Data Links Manager Quick Beginnings</i>	Fornecer informações sobre planejamento, instalação, configuração e tarefas para os sistemas operacionais Gerenciador do Data Links do DB2 para AIX e Windows de 32 bits.	GC09-2966 db2z6x70	db2z6
<i>DB2 Enterprise - Extended Edition for UNIX Quick Beginnings</i>	Fornecer planejamento, instalação e configuração para plataformas DB2 Enterprise - Extended Edition e plataformas baseadas em UNIX. Este manual contém também informações sobre instalação e configuração para muitos clientes suportados.	GC09-2964 db2v3x70	db2v3
<i>DB2 Enterprise - Extended Edition for Windows Quick Beginnings</i>	Fornecer informações sobre planejamento, instalação e configuração do DB2 Enterprise - Extended Edition para sistemas operacionais Windows de 32 bits. Este manual contém também informações sobre instalação e configuração para muitos clientes suportados.	GC09-2963 db2v6x70	db2v6
<i>DB2 para OS/2 Iniciação Rápida</i>	Fornecer informações sobre planejamento, instalação, migração e configuração do DB2 Universal Database no sistema operacional OS/2. Este manual possui também informações sobre instalação e configuração para muitos clientes suportados.	G517-6947 db2i2x70	db2i2
<i>DB2 for UNIX Quick Beginnings</i>	Fornecer planejamento, instalação, migração e configuração para plataformas DB2 Universal Database e plataformas baseadas em UNIX. Este manual contém também informações sobre instalação e configuração para muitos clientes suportados.	GC09-2970 db2ixx70	db2ix

Tabela 5. Informações do DB2 (continuação)

Nome	Descrição	Número do Formulário	Diretório HTML
		Nome de Arquivo PDF	
<i>DB2 para Windows Iniciação Rápida</i>	Fornecer planejamento, instalação, migração e configuração para plataformas DB2 Universal Database e plataformas Sistemas operacionais Windows de 32 bits. Este manual contém também informações sobre instalação e configuração para muitos clientes suportados.	G517-6949 db2i6x70	db2i6
<i>DB2 Personal Edition Iniciação Rápida</i>	Fornecer informações sobre planejamento, instalação, migração e configuração para o DB2 Universal Database Personal Edition no OS/2 e Sistemas operacionais Windows de 32 bits.	G517-6948 db2i1x70	db2i1
<i>DB2 Personal Edition Quick Beginnings for Linux</i>	Fornecer informações de planejamento, instalação, migração e configuração para o DB2 Universal Database Personal Edition em todas as distribuições Linux suportadas.	GC09-2972 db2i4x70	db2i4
<i>DB2 Query Patroller Installation Guide</i>	Fornecer informações de instalação sobre o DB2 Query Patroller.	GC09-2959 db2iwx70	db2iw
<i>DB2 Warehouse Manager Manual de Instalação</i>	Fornecer informações de instalação para agentes warehouse, transformadores warehouse e o Gerenciador de Catálogo de Informações.	G517-6980 db2idx70	db2id
<b>Amostras de Programas de Plataforma Cruzada no HTML</b>			

Tabela 5. Informações do DB2 (continuação)

Nome	Descrição	Número do Formulário	Diretório HTML
		Nome de Arquivo PDF	
Amostras de programas em HTML	Fornecer, para fins informativos, as amostras de programas no formato HTML para as linguagens de programação em todas as plataformas suportadas pelo DB2. As amostras de programas são fornecidas apenas para fins informativos. Nem todas as amostras estão disponíveis para todos os idiomas. As amostras HTML estão disponíveis apenas quando o Cliente de Desenvolvimento do DB2 encontra-se instalado.  Para mais informações sobre os programas, consulte o <i>Application Building Guide</i> .	Sem número de formulário	db2hs
<b>Notas sobre o Release</b>			
<i>Notas sobre o Release do DB2 Connect</i>	Fornecer as últimas informações que não puderam ser incluídas nos manuais DB2 Connect.	Veja a nota #2.	db2cr
<i>Notas da Instalação do DB2</i>	Fornecer as últimas informações específicas que não puderam ser incluídas nos manuais DB2.	Disponível apenas no CD-ROM do produto.	
<i>Notas sobre o Release do DB2</i>	Fornecer as últimas informações sobre todos os produtos DB2 e recursos que não puderam ser incluídos nos manuais DB2.	Veja a nota #2.	db2ir

**Notas:**

1. O caractere *x* na sexta posição do nome do arquivo indica a versão do idioma de um manual. Por exemplo, o nome do arquivo db2d0e70 identifica a versão em Inglês do *Administration Guide* e o nome do arquivo db2d0f70 identifica a versão em Francês do mesmo manual. As seguintes letras são utilizadas na sexta posição do nome do arquivo para indicar a versão do idioma:

Idioma	Identificador
Português do Brasil	b
Búlgaro	u

Tcheco	x
Dinamarquês	d
Holandês	q
Inglês	e
Finlandês	y
Francês	f
Alemão	g
Grego	a
Húngaro	h
Italiano	i
Japonês	j
Coreano	k
Norueguês	n
Polonês	p
Português	v
Russo	r
Chinês Simplificado	c
Esloveno	l
Espanhol	z
Sueco	s
Chinês Simplificado	t
Turco	m

2. As últimas informações que não puderam ser incluídas nos manuais DB2 estão disponíveis nas Notas sobre o Release no formato HTML e como um arquivo ASCII. A versão HTML está disponível a partir do Centro de Informações e nos CD-ROMs do produto. Para exibir o arquivo ASCII:

- Sobre plataformas com base em UNIX, consulte o arquivo `Release.Notes`. Este arquivo está localizado no diretório `DB2DIR/Readme/ %L`, em que `%L` representa o nome do local e `DB2DIR` representa:
  - `/usr/lpp/db2_07_01` no AIX
  - `/opt/IBMDB2/V7.1` no HP-UX, PTX, Solaris e Silicon Graphics IRIX
  - `/usr/IBMDB2/V7.1` no Linux.
- Sobre outras plataformas, consulte o arquivo `RELEASE.TXT`. Este arquivo está localizado no diretório onde o produto foi instalado. Nas plataformas OS/2, você pode também fazer um clique duplo na pasta **IBM DB2** em seguida um clique duplo no ícone **Notas sobre o Release**.

## Imprimindo os Manuais PDF

Se preferir cópias impressas dos manuais, você pode imprimir os arquivos PDF encontrados no CD-ROM das publicações DB2. Utilizando o Adobe Acrobat Reader, você pode imprimir o manual inteiro ou uma faixa específica de páginas. Para o nome do arquivo de cada manual na biblioteca, consulte Tabela 5 na página 76.

Você pode obter a última versão do Adobe Acrobat Reader a partir do site Web Adobe em <http://www.adobe.com>.

os arquivos PDF estão incluídos no CD-ROM das publicações do DB2 com uma extensão de arquivo PDF. Para acessar os arquivos PDF:

1. Insira o CD-ROM de publicações do DB2. Nas plataformas baseadas em UNIX, monte o CD-ROM publicações do DB2. Consulte o seu manual *Iniciação Rápida* para o procedimento de montagem.
2. Inicie o Acrobat Reader.
3. Abra o arquivo PDF desejado a partir de uma das seguintes localizações.
  - Em plataformas do OS/2 e Windows:  
diretório `x:\doc\language`, em que `x` representa a unidade de CD-ROM e `language` representa os dois caracteres do código do país que representa seu idioma (por exemplo, EN para Inglês).
  - Em plataformas com base em UNIX:  
diretório `/cdrom/doc/%L` no CD-ROM, em que `/cdrom` representa o ponto de montagem do CD-ROM e `%L` representa o nome do local desejado.

Você pode também copiar os arquivos PDF a partir do CD-ROM para um local ou unidade da rede e então lê-los a partir daí.

## **Pedindo Manuais Impressos**

Você pode solicitar os manuais DB2 impressos individualmente ou como um conjunto (apenas nos Estados Unidos) utilizando uma SBOF (Sold Bill of Forms). Para solicitar manuais, entre em contato com o revendedor autorizado IBM ou com o representante de marketing IBM ou telefone (0800)784262, no Brasil. Você também pode solicitar os manuais a partir da página Web em <http://www.elink.ibm.com/pbl/pbl>.

Dois conjuntos de manuais estão disponíveis. O SBOF-8935 fornece informações de utilização e referência para o DB2 Warehouse Manager. O SBOF-8931 fornece informações de utilização e referência para os produtos e recursos do DB2 Universal Database. O conteúdo de cada SBOF é listado na seguinte tabela:

Tabela 6. Pedindo os manuais impressos

Número do SBOF	Manuais Incluídos	
SBOF-8931	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Administration Guide: Planning</li> <li>• Administration Guide: Implementation</li> <li>• Administration Guide: Performance</li> <li>• Administrative API Reference</li> <li>• Application Building Guide</li> <li>• Application Development Guide</li> <li>• CLI Guide and Reference</li> <li>• Command Reference</li> <li>• Data Movement Utilities Guide and Reference</li> <li>• Data Warehouse Center Administration Guide</li> <li>• Data Warehouse Center Application Integration Guide</li> <li>• DB2 Connect User's Guide</li> <li>• Suplemento de Instalação e Configuração</li> <li>• Image, Audio, and Video Extenders Administration and Programming</li> <li>• Message Reference, Volumes 1 and 2</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• OLAP Integration Server Administration Guide</li> <li>• OLAP Integration Server Metaoutline User's Guide</li> <li>• OLAP Integration Server Model User's Guide</li> <li>• OLAP Integration Server User's Guide</li> <li>• OLAP Setup and User's Guide</li> <li>• OLAP Spreadsheet Add-in User's Guide para Excel</li> <li>• OLAP Spreadsheet Add-in User's Guide para Lotus 1-2-3</li> <li>• Replication Guide and Reference</li> <li>• Spatial Extender Administration and Programming Guide</li> <li>• SQL Getting Started</li> <li>• SQL Reference, Volumes 1 e 2</li> <li>• System Monitor Guide and Reference</li> <li>• Text Extender Administration and Programming</li> <li>• Troubleshooting Guide</li> <li>• Novidades</li> </ul>
SBOF-8935	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Information Catalog Manager Administration Guide</li> <li>• Information Catalog Manager User's Guide</li> <li>• Information Catalog Manager Programming Guide and Reference</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Query Patroller Administration Guide</li> <li>• Query Patroller User's Guide</li> </ul>

## Documentação Online do DB2

### Acessando o Auxílio Online

O auxílio online está disponível em todos os componentes do DB2. A tabela a seguir descreve os vários tipos de auxílio.



<b>Tipo de Auxílio</b>	<b>Conteúdos</b>	<b>Como Acessar...</b>
<i>Auxílio de Comando</i>	Explica a sintaxe dos comandos no processador de linha de comando.	A partir do processador de linha de comando na modalidade interativa, inclua: <p style="text-align: center;">? <i>command</i></p> em que <i>command</i> representa uma palavra-chave ou um comando inteiro.  Por exemplo, ? catalog exhibe o auxílio para todos os comandos CATALOG e ? catalog database exhibe o auxílio para o comando CATALOG DATABASE.
<i>Auxílio do Assistente de Configuração de Cliente</i>	Explica as tarefas que você pode executar em uma janela ou bloco de notas. O auxílio inclui uma visão geral e as informações dos pré-requisitos que você precisa saber e descreve como usar os controles de janela ou bloco de notas.	A partir de uma janela ou bloco de notas, clique o botão de comando <b>Auxílio</b> ou tecla <b>F1</b> .
<i>Auxílio do Centro de Comando</i>		
<i>Auxílio do Centro de Controle</i>		
<i>Auxílio do Centro de Data Warehouse</i>		
<i>Auxílio do Analizador de Evento</i>		
<i>Auxílio do Gerenciador de Catálogo de Informações</i>		
<i>Auxílio do Centro de Administração do Satellite</i>		
<i>Auxílio do Centro de Script</i>		

Tipo de Auxílio	Conteúdos	Como Acessar...
<i>Auxílio da Mensagem</i>	Descreve o motivo de uma mensagem e a ação a ser tomada.	<p>A partir do processador de linha de comando na modalidade interativa, inclua:</p> <pre data-bbox="717 248 838 272">? XXXnnnnn</pre> <p>em que <i>XXXnnnnn</i> representa um identificador de mensagem válido.</p> <p>Por exemplo, ? SQL30081 exibe o auxílio sobre a mensagem SQL30081.</p> <p>Para ver uma tela de auxílio de mensagem de cada vez, inclua:</p> <pre data-bbox="706 531 911 555">? XXXnnnnn   more</pre> <p>Para salvar um auxílio da mensagem em um arquivo, inclua:</p> <pre data-bbox="706 652 1005 677">? XXXnnnnn &gt; filename.ext</pre> <p>em que <i>filename.ext</i> representa o arquivo em que você deseja salvar o auxílio de mensagem.</p>
<i>Auxílio para SQL</i>	Explica a sintaxe das instruções SQL.	<p>A partir do processador de linha de comando na modalidade interativa, inclua:</p> <pre data-bbox="706 843 874 868">help statement</pre> <p>em que a <i>statement</i> representa uma instrução SQL.</p> <p>Por exemplo, help SELECT exibe auxílio sobre a instrução SELECT.</p> <p><b>Nota:</b> O auxílio SQL não está disponível em plataformas baseadas em UNIX.</p>
<i>Auxílio SQLSTATE</i>	Explica os estados SQL e códigos de classes.	<p>A partir do processador de linha de comando na modalidade interativa, inclua:</p> <pre data-bbox="706 1145 1018 1170">? sqlstate ou ? class code</pre> <p>em que <i>sqlstate</i> representa um estado SQL de cinco dígitos do estado SQL e o <i>class code</i> representa os dois primeiros dígitos do estado SQL.</p> <p>Por exemplo, ? 08003 exibe o auxílio para o estado SQL 08003 e ? 08 exibe o auxílio para o código de classe 08.</p>

## Exibindo as Informações Online

Os manuais fornecidos com este produto estão em formato de cópia eletrônica Hypertext Markup Language (HTML). O formato de arquivo permite que

você pesquise ou consulte as informações e fornece links de hipertexto às informações relacionadas. Ele também torna mais fácil compartilhar a biblioteca em seu site.

Os manuais online e as amostras de programas podem ser exibidos com qualquer navegador que esteja de acordo com as especificações do HTML Versão 3.2.

Para exibir os manuais online ou as amostras de programas

- Se estiver executando ferramentas de administração do DB2, utilize o Centro de Informações.
- Em um navegador, clique em **Arquivo** —>**Abrir Página**. A página aberta contém descrições e links aos manuais do DB2:
  - Em plataformas com base em UNIX, abra a seguinte página:

`INSTHOME/sql1lib/doc/%L/html/index.htm`

onde %L representa o nome do local.

- Em outras plataformas, abra a seguinte página:

`sql1lib\doc\html\index.htm`

O caminho está localizado na unidade em que o DB2 está instalado.

Caso não tenha instalado o Centro de Informações, você pode abrir a página dando um clique duplo no ícone **Informações do DB2**.

Dependendo do sistema que você estiver utilizando, o ícone está na pasta principal do produto ou no menu Iniciar do Windows.

### **Instalando o Navegador Netscape**

Caso não tenha ainda um navegador Web instalado, você pode instalar o Netscape a partir do CD-ROM Netscape encontrado nas caixas dos produtos. Para obter instruções detalhadas de como instalá-lo, execute o seguinte:

1. Insira o CD-ROM Netscape.
2. Apenas nas plataformas baseadas em UNIX, monte o CD-ROM. Consulte o seu manual *Iniciação Rápida* para o procedimento de montagem.
3. Para instruções de instalação, consulte o arquivo `CDNAVnn.txt`, em que *nn* representa seus dois caracteres identificadores do idioma. O arquivo está localizado no diretório raiz do CD-ROM.

### **Acessando Informações com o Centro de Informações**

O Centro de Informações fornece um acesso rápido às informações do produto DB2. O Centro de Informações está disponível em todas as plataformas em que as ferramentas de administração do DB2 estão disponíveis.

Você pode abrir o Centro de Informações dando um clique duplo no ícone Centro de Informações. Dependendo do sistema que você está utilizando, o ícone está na pasta Informações, na pasta do produto principal ou no menu do Windows **Iniciar**.

Você pode também acessar o Centro de Informações utilizando a barra de ferramentas e o menu **Auxílio** na plataforma Windows DB2.

O Centro de Informações fornece seis tipos de informações. Clique na guia apropriada para olhar os tópicos fornecidos para o determinado tipo.

**Tarefas** Tarefas chave que você pode executar utilizando o DB2.

**Referência** Informações de referência do DB2, tais como palavras-chave, comandos e APIs.

**Manuais** Manuais DB2.

#### **Deteção de Problemas**

Categorias de mensagens de erros e suas ações de recuperação.

#### **Amostras de programas**

Programas de amostra que acompanham o Cliente de Desenvolvimento de Aplicativos do DB2. Caso não instale o Cliente de Desenvolvimento de Aplicativos do DB2, esta guia não é exibida.

**Web** Informações do DB2 na World Wide Web. Para acessar estas informações, você deve ter uma conexão com a Web a partir de seu sistema.

Quando você selecionar um item em uma das listas, o Centro de Informações exibirá as informações. A exibição pode ser a do auxílio do sistema, de um editor ou de um navegador da Web, dependendo dos tipos de informações que você selecionar.

O Centro de Informações fornece um recurso de pesquisa, assim você pode procurar por um tópico específico sem navegar nas listas.

Para uma pesquisa de texto completa, siga o link de hipertexto no Centro de Informações até o formulário de pesquisa **Pesquisar Informações Online do DB2**.

Geralmente, o servidor de pesquisa HTML é iniciado automaticamente. Caso uma pesquisa nas informações HTML não funcione, talvez seja necessário iniciar o servidor de pesquisa utilizando um dos seguintes métodos:

## No Windows

Clique em **Iniciar** e selecione **Programas** → **IBM DB2** → **Informações** → **Iniciar Servidor de Pesquisa HTML**.

## No OS/2

Dê um clique duplo na pasta **DB2 para OS/2**, em seguida dê um clique duplo no ícone **Iniciar Servidor de Pesquisa HTML**.

Consulte as notas sobre o release caso tenha algum outro problema ao buscar informações HTML.

**Nota:** A função de Pesquisa não está disponível nos ambientes Linux, PTX e Silicon Graphics IRIX.

## Utilizando Assistentes do DB2

Os assistentes o auxiliam a completar tarefas administrativas específicas levando você, na tarefa, a uma etapa de cada vez. Os Assistentes estão disponíveis através do Centro de Controle e do Assistente de Configuração do Cliente. A tabela a seguir lista os assistentes e descreve seus propósitos.

**Nota:** Os assistentes Criar Banco de Dados, Criar Índice e Configurar Atualização de Multisites estão disponíveis para o ambiente banco de dados particionado.

<b>Assistente</b>	<b>Auxilia Você a...</b>	<b>Como Acessar...</b>
<i>Incluir Banco de Dados</i>	Catalogar um banco de dados em uma estação de trabalho cliente.	A partir do Assistente de Configuração de Cliente, clique em <b>Incluir</b> .
<i>Fazer Backup do Banco de Dados</i>	Determinar, criar e programar um plano de backup.	A partir do Centro de Controle, clique com o botão direito no banco de dados que você deseja fazer o backup e selecione <b>Fazer Backup</b> → <b>do Banco de Dados Utilizando o Assistente</b> .
<i>Configurar Atualização Multisite</i>	Configurar uma atualização de multisites, uma transação distribuída ou um commit de duas fases.	A partir do Centro de Controle, clique como o botão direito na pasta <b>Bancos de Dados</b> e selecione <b>Atualizar Multisite</b> .
<i>Criar Banco de Dados</i>	Criar um banco de dados e executar algumas tarefas básicas de configuração.	A partir do Centro de Controle, clique com o botão direito na pasta <b>Bancos de Dados</b> e selecione <b>Criar</b> → <b>Banco de Dados Utilizando o Assistente</b> .

<b>Assistente</b>	<b>Auxilia Você a...</b>	<b>Como Acessar...</b>
<i>Criar Tabela</i>	Selecione os tipos de dados básicos e crie uma chave primária para a tabela.	A partir do Centro de Controle, clique com o botão direito no ícone <b>Tabelas</b> e selecione <b>Criar</b> → <b>Tabela Utilizando o Assistente</b> .
<i>Criar Table Space</i>	Crie um novo table space.	A partir do Centro de Controle clique com o botão direito no ícone <b>Table Spaces</b> e selecione <b>Criar</b> → <b>Table Space Utilizando o Assistente</b> .
<i>Criar Índice</i>	Informar os índices a serem criados e excluídos para todas as suas consultas.	a partir do Centro de Controle, clique com o botão direito no ícone <b>Índice</b> e selecione <b>Criar</b> → <b>Índice Utilizando o Assistente</b> .
<i>Configuração de Desempenho</i>	Ajustar o desempenho de um banco de dados atualizando os parâmetros de configuração que correspondam às exigências de seu empreendimento.	A partir do Centro de Controle, clique com o botão direito no banco de dados que você deseja afinar e selecione <b>Configurar Desempenho Utilizando o Assistente</b> .  Para o ambiente de banco de dados particionado, a partir da exibição <b>Partições de Banco de Dados</b> , clique com o botão direito na partição de banco de dados que você deseja afinar e selecione <b>Configurar Desempenho Utilizando o Assistente</b> .
<i>Restaurar Banco de Dados</i>	Recuperar um banco de dados após uma falha. Ele auxilia a compreender qual backup utilizar e quais registros reproduzir.	A partir do Centro de Controle, clique com o botão direito no banco de dados que você deseja restaurar e selecione <b>Restaurar</b> → <b>Banco de Dados Utilizando o Assistente</b> .

## Configurando um Servidor de Documento

Por padrão, as informações do DB2 são instaladas em seu sistema local. Isto significa que cada pessoa que precisa acessar as informações do DB2 deve instalar os mesmos arquivos. Para armazenar as informações do DB2 em um único local, execute as seguintes etapas:

1. Copie para um servidor Web todos os arquivos e subdiretórios do `\sql11ib\doc\html` em seu sistema local. Cada manual tem seu próprio subdiretório que contém todos os arquivos HTML e GIF necessários para composição do manual. Certifique-se de que a estrutura de diretórios permaneça a mesma.

2. Configure o servidor Web para procurar os arquivos no novo local. Para informações, consulte o Apêndice NetQuestion no *Suplemento de Instalação e Configuração*.
3. Se estiver utilizando a versão Java do Centro de Informações, você pode especificar uma URL base para todos os arquivos HTML. Você deve utilizar a URL para a lista de manuais.
4. Quando puder visualizar os arquivos do manual, você pode marcar os tópicos vistos com mais frequência. É provável que você queira marcar as seguintes páginas:
  - Lista de manuais
  - Índice dos manuais utilizados frequentemente
  - Artigos referenciados frequentemente, como o tópico ALTER TABLE
  - O formulário de Pesquisa

Para informações sobre como você pode tratar os arquivos de documentação online do DB2 Universal Database a partir de uma máquina central, consulte o Apêndice NetQuestion no *Suplemento de Instalação e Configuração*.

## **Pesquisando Informações Online**

Para procurar informações nos arquivos HTML, use um dos seguintes métodos:

- Clique em **Pesquisar** no alto do quadro. Use o formulário de pesquisa para encontrar um tópico específico. Esta função não está disponível nos ambientes Linux, PTX ou Silicon Graphics IRIX.
- Clique em **Índice** no alto do quadro. Utilize o índice para encontrar um tópico específico no manual.
- Exiba a tabela de conteúdo ou índice do auxílio ou o manual HTML e depois utilize a função localizar do navegador Web para encontrar um tópico específico no manual.
- Use a função marcador do navegador da Web para retornar rapidamente a um tópico específico.
- Use a função busca do Centro de Informações para encontrar tópicos específicos. Consulte a seção “Acessando Informações com o Centro de Informações” na página 91 para obter detalhes.





---

## Avisos

A IBM pode não oferecer em todos os países os produtos, serviços ou recursos apresentados neste documento. Consulte o representante local da IBM para obter informações sobre os produtos e serviços disponíveis atualmente em sua área. Qualquer referência a produtos, programas ou serviços da IBM não significa que apenas produtos, programas ou serviços IBM possam ser utilizados. Qualquer produto, programa ou serviço funcionalmente equivalente que não infrinja nenhum direito de propriedade intelectual da IBM poderá ser utilizado em substituição a este produto, programa ou serviço. No entanto, é responsabilidade do usuário avaliar e verificar a operação de qualquer produto, programa ou serviço não-IBM.

A IBM pode ter patentes ou solicitações de patentes pendentes relativas a assuntos tratados neste documento. O fornecimento deste documento não confere a seu portador nenhum tipo de licença com relação a essas patentes. Pedidos de licenças devem ser enviados, por escrito, para:

Gerência de Relações Industriais e Comerciais da IBM Brasil  
Av. Pasteur, 138/146  
Botafogo - Rio de Janeiro  
CEP 22290-240  
Brasil

**O parágrafo seguinte não se aplica ao Reino Unido nem a qualquer outro país onde tais cláusulas são inconsistentes com a legislação local:** A INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION FORNECE ESTA PUBLICAÇÃO “NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRA” SEM GARANTIAS DE QUALQUER TIPO, SEJA EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO ÀS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE NÃO-VIOLAÇÃO, MERCADO OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO PROPÓSITO. Alguns estados não permitem a negação de garantias expressas ou implícitas em determinadas transações; conseqüentemente, esta instrução pode não se aplicar ao seu caso.

Estas informações podem incluir imprecisões técnicas ou erros tipográficos. Periodicamente, são feitas alterações nas informações aqui contidas; essas alterações serão incorporadas em novas edições da publicação. A IBM pode aperfeiçoar e/ou alterar os produtos e/ou programas descritos nesta publicação a qualquer hora sem aviso prévio.

Quaisquer referências nestas informações a sites Web não-IBM são fornecidas apenas por conveniência e de maneira alguma serve como endosso daqueles

sites Web. Os materiais naqueles sites Web não são parte do materiais para este produto e a utilização daqueles sites web são do seu próprio risco.

A IBM pode usar ou distribuir qualquer informação fornecida por você de qualquer forma considerada apropriada sem que isso incorra em nenhuma obrigação para com você.

Licenciados deste programa que desejam obter informações sobre este assunto com objetivo de permitir: (i) a troca de informações entre programas criados independentemente e outros programas (incluindo este) e (ii) o uso mútuo de informações trocadas, devem entrar em contato com:

IBM Canada Limited  
Office of the Lab Director  
1150 Eglinton Ave. East  
North York, Ontario  
M3C 1H7  
CANADA

Estas informações podem estar disponíveis, observadas as condições e os termos apropriados, incluindo, em alguns casos, o pagamento de uma taxa.

O programa licenciado descrito nesta informação e todo material licenciado disponível para ela são fornecidos pela IBM sob os termos do Contrato com o Cliente IBM, Contrato Internacional de Programas IBM ou qualquer acordo equivalente entre as partes.

Todos os dados de desempenho aqui contidos foram determinados em um ambiente controlado. Portanto, os resultados obtidos em outros ambientes operacionais podem variar significativamente. Algumas medidas podem ter sido feitas em sistemas em nível de desenvolvimentos e não há garantia de que estas medidas serão as mesmas nos sistemas disponíveis em geral. Mais, algumas medidas podem ter sido estimadas através de extrapolação. Os resultados reais podem variar. Os usuários deste documento devem verificar os dados aplicáveis para os seus ambientes específicos.

Informações relativas a produtos que não são da IBM foram obtidas dos fornecedores dos mesmos, de seus anúncios publicados ou de outras fontes de publicação disponíveis. A IBM não testou estes produtos e não pode confirmar a precisão de seu desempenho e compatibilidade ou qualquer outra reclamação relacionada aos produtos que não foram fabricados por ela. Dúvidas sobre a capacidade dos produtos que não são da IBM devem ser endereçadas aos fornecedores destes produtos.

Todas as declarações relacionadas ao rumo ou intenções futuras da IBM estão sujeitas a serem alteradas ou retiradas sem aviso prévio, e representam apenas metas e objetivos.

Estas informações podem conter exemplos dos dados e relatórios utilizados em operações comerciais cotidianas. Para ilustrá-las o mais completamente possível, os exemplos incluem nomes de pessoas, empresas, marcas e produtos. Todos esses nomes são fictícios e qualquer semelhança com nomes e endereços utilizados por uma empresa comercial real é mera coincidência.

#### LICENÇA DE COPYRIGHT:

Estas informações podem conter programas de aplicativo amostra em linguagem fonte, que ilustram técnicas de programação em várias plataformas operacionais. Estes programas de amostra podem ser copiados, modificados ou distribuídos em qualquer formato sem pagamento à IBM, para fins de desenvolvimento, utilização, marketing ou distribuição de programas de aplicativo que estejam de acordo com a interface de programação do aplicativo para a plataforma operacional para a qual os programas de amostra foram desenvolvidos. Estes exemplos não foram completamente testados sob todas as condições. Sendo assim, a IBM não pode garantir ou inferir a confiabilidade, utilidade ou função destes programas.

Cada cópia ou qualquer parte destes programas de exemplo ou qualquer trabalho derivativo deve incluir um aviso de copyright como este:

© (nome de sua empresa) (ano). Partes deste código são derivadas do IBM Corp. Sample Programs. © Copyright IBM Corp. \_digite o ano ou anos\_. Todos os direitos reservados.

---

## Marcas

Os termos a seguir são marcas da International Business Machines Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.

ACF/VTAM	IMS
AISPO	IMS/ESA
AIX	LAN DistanceMVS
AIX/6000	MVS/ESA
AIXwindows	MVS/XA
AnyNet	Net.Data
APPN	OS/2
AS/400	OS/390
BookManager	OS/400
CICS	PowerPC
C Set++	QBIC
C/370	QMF
DATABASE 2	RACF
DataHub	RISC System/6000
DataJoiner	RS/6000
DataPropagator	S/370
DataRefresher	SP
DB2	SQL/DS
DB2 Connect	SQL/400
DB2 Extenders	System/370
DB2 OLAP Server	System/390
DB2 Universal Database	SystemView
Distributed Relational Database Architecture	VisualAge
DRDA	VM/ESA
eNetwork	VSE/ESA
Extended Services	VTAM
FFST	WebExplorer
First Failure Support Technology	WebSphere
IBM	WIN-OS/2

Os seguintes termos são marcas ou marcas registradas de outras empresas:

Microsoft, Windows e Windows NT são marcas ou marcas registradas da Microsoft Corporation.

Java ou todas as marcas e logotipos baseados em Java e Solaris são marcas registradas da Sun Microsystems, Inc. nos Estados Unidos e/ou outros países.

Tivoli e NetView são marcas da Tivoli Systems Inc. nos Estados Unidos e/ou outros países.

UNIX é marca registrada nos Estados Unidos e/ou outros países e é licenciada exclusivamente através da X/Open Company Limited.

Outros nomes de empresas, produtos ou serviços podem ser marcas ou marcas de serviço de terceiros.



---

## Bibliografia

Esta bibliografia contém publicações que poderão ser úteis ao se trabalhar com o pacote do Gerenciador do Warehouse.

---

### Informações sobre o DB2 Universal Database

- *DB2 para Windows Iniciação Rápida* (G517-6949)
- *Suplemento de Instalação e Configuração* (G517-6945)
- *Connectivity Supplement* (apenas online)

---

### Informações sobre o Query Patroller

- *DB2 Query Patroller Installation Guide*
- *DB2 Query Patroller Administration Guide*
- *DB2 Query Patroller User's Guide*

---

### Informações sobre a instalação do AIX

- *AIX Packaging Guide for LPP Installation,*

[http://www.rs6000.ibm.com/doc\\_link/en\\_US/a\\_doc\\_lib/aixins/inslppkg/toc.htm](http://www.rs6000.ibm.com/doc_link/en_US/a_doc_lib/aixins/inslppkg/toc.htm)

---

### Informação sobre computação na Web

- *Net.Data Administration and Programming Guide,*

<http://www-4.ibm.com/software/data/net.data/library.html>

- *A Comprehensive Guide to Virtual Private Networks, Volume 1: IBM Firewall, Server and Client Solutions, SG24-5201*

- IBM Redbook: Network Computing Framework Component Guide,

<http://www-4.ibm.com/software/ebusiness/sg242119.html>

- Produtos do IBM SecureWay Firewall,

<http://www-4.ibm.com/software/security/firewall/>

- IBM Distributed File System Web Secure,

<http://www-4.ibm.com/software/network/dce/about/dfsws.html>

## Bibliografia



# Índice Remissivo

## A

agente AIX do Visual Warehouse  
removendo 37

agente AS/400 do Visual Warehouse  
removendo 36

agente AS/400 do Visual Warehouse,  
removendo 36

agente do Visual Warehouse  
removendo do Ambiente  
Operacional Solaris 37

agente do warehouse  
instalação 31  
removendo 35

agente do warehouse do AIX  
arquivos executáveis 45  
configuração 43  
instalação 37  
tipos de conexão ODBC 9

agente do warehouse do Ambiente  
Operacional Solaris  
ambiente 43  
arquivos executáveis 45  
configuração 43  
tipos de conexão ODBC 9

agente do warehouse do AS/400  
instalação 36

agente OS/2 do Visual Warehouse,  
removendo 33

agente Visual Warehouse do  
Ambiente Operacional Solaris  
removendo 37

agentes  
descrição 2  
Visual Warehouse AIX,  
removendo 37

agentes do Visual Warehouse  
Ambiente Operacional Solaris,  
removendo 37  
AS/400, removendo 36  
OS/2, removendo 33

Ambiente Operacional Solaris  
JDK 49

amostra de programas  
HTML 84  
plataforma-cruzada 84

arquivo IWH.environment de  
amostra 43

arquivos de configuração 43

assistente  
restaurar banco de dados 94

assistente criar banco de dados 93

assistente criar table space 94

assistente de backup de banco de  
dados 93

assistente de configuração de  
desempenho 94

assistente de índice 94

assistente de restaurar 94

assistentes  
completando tarefas 93  
configuração de desempenho 94  
configurar atualização  
multisite 93  
criar banco de dados 93  
criar tabela 93  
criar table space 94  
fazer backup de banco de  
dados 93  
incluir banco de dados 93, 94  
índice 94

ativando os transformadores do  
warehouse 10

atualizando variáveis 49

atualizando variáveis de  
ambiente 67

atualizando variáveis de usuário 67

autenticação 15

autoridade 7

autorizações  
para transformadores do  
warehouse 52

auxílio online 88

## B

bancos de dados  
catalogando 47  
configuração 35  
não-DB2 7

bancos de dados fonte 7

Biblioteca do DB2  
assistentes 93  
auxílio online 88  
Centro de Informações 91  
configurando o servidor de  
documentos 94  
estrutura da 75  
exibindo informações online 90

Biblioteca do DB2 (*continuação*)  
identificador de idioma para  
manuais 85  
imprimindo manuais PDF 86  
manuais 75  
pedidos de manuais  
impressos 87  
pesquisando informações  
online 95  
últimas informações 86

## C

catalogando os nós e os bancos de  
dados 47

catálogo de informações  
exemplos 2  
extratores 2  
verificando 30

catálogo de informações amostra,  
verificando 30

Centro de Informações 91

clientes de banco de dados,  
instalação 39

componentes  
Gerenciador do Catálogo de  
Informações para a Web 15

Componentes do Gerenciador do  
Catálogo de Informações  
requisitos de software 5

componentes Web 15

conectividade 39, 40

conectores 55

configuração  
ambientes de agente do  
warehouse 43  
bancos de dados 35  
nós 35

configurando o servidor de  
documentos 94

configurar assistente de atualização  
de multisite 93

considerações  
segurança 15

considerações ao idioma  
nacional 46, 69

considerações sobre segurança 15

controladores ODBC 7

controladores ODBC, instalando 39

- E**  
 etapa, criando  
   i2 57  
   polling de tráfego da Web 65  
   SAP R/3 62  
 exemplos  
   catálogo de informações 2  
 exibindo  
   informações online 90
- F**  
 Ferramentas do Gerenciador do  
   Catálogo de Informações 2
- G**  
 Gerenciador do Catálogo de  
   Informações  
   descrição 1  
   idioma nacional 69  
   variáveis de ambiente 67  
   variáveis de usuário 67  
 Gerenciador do Catálogo de  
   Informações para a Web  
   considerações sobre  
   segurança 15  
   descrição 2  
   e servidor Web IBM HTTP do  
   Websphere 15, 20  
   instalação 15, 20, 25  
   personalização 30  
   pré-requisitos 6  
   requisitos de software 6  
 Gerenciador do Warehouse  
   agentes 1  
   Gerenciador do Catálogo de  
   Informações 1  
   transformadores 1  
   visão geral 1
- H**  
 HTML  
   amostra de programas 84
- I**  
 i2 TradeMatrix BPI 55  
 identificador de idioma  
   manuais 85  
 identificadores, idioma 69  
 identificadores de idioma  
   nacional 69  
 identificadores nacionais 69  
 imprimindo manuais PDF 86  
 incluir assistente de banco de  
   dados 93, 94  
 informações online  
   exibindo 90
- informações online (*continuação*)  
   pesquisando 95  
 instalação  
   agente do warehouse do AIX 37  
   agente do warehouse do  
   AS/400 36  
   agente do warehouse do  
   OS/2 33  
   agente do warehouse do  
   Windows NT 32  
   agentes do warehouse 31  
   clientes de banco de dados 39  
   Conector para a Web 63  
   Conector para i2 TradeMatrix  
   BPI 56  
   Conector para SAP R/3 60  
   controladores ODBC 39  
   Gerenciador do Catálogo de  
   Informações para a Web 15, 20  
   navegador Netscape 91  
   software de conectividade 39  
 instalação do agente do warehouse  
   do OS/2 33  
 instalando o Gerenciador do  
   Catálogo de Informações para a  
   Web 25  
 interpretador Perl 6
- J**  
 Java Developer's Kit  
   obtendo 49  
 Java Developer's Kit, instalando 10  
 JDK, obtendo 49
- M**  
 manuais 75, 87  
 metadados, importando de origens  
   do i2 57
- N**  
 navegador Netscape  
   instalação 91  
 nós do DB2  
   catalogando 47  
   configuração 35  
 notas sobre o release 86
- O**  
 origem do warehouse  
   definindo  
   SAP R/3 60  
   tráfego da Web 63  
   propriedades para o SAP  
   R/3 61  
 OS/2  
   JDK 49
- P**  
 parâmetro de tamanho da pilha da  
   Máquina Virtual Java 51  
 parâmetro JAVA\_HEAP\_SZ 51  
 parâmetro JDK11\_PATH 51  
 parâmetros de caminho do JDK 51  
 parâmetros para o JDK 51  
 PDF 86  
 personalização 30  
 personalização da pós-instalação 30  
 pesquisando  
   informações online 92, 95  
 polling de tráfego da Web 65  
 procedimentos armazenados  
   autorizações 52
- R**  
 regras para a definição de  
   variáveis 43  
 removendo o agente AIX do Visual  
   Warehouse 37  
 removendo o agente AS/400 do  
   Visual Warehouse 36  
 removendo o agente OS/2 do Visual  
   Warehouse 33  
 removendo o agente Visual  
   Warehouse do Ambiente  
   Operacional Solaris 37  
 requisitos  
   software 5  
 requisitos de software  
   Componentes do Gerenciador do  
   Catálogo de Informações 5  
   Gerenciador do Catálogo de  
   Informações para a Web 6  
   sites do agente do warehouse 7  
   transformadores do  
   warehouse 10
- S**  
 SAP R/3 60  
 servidor Web 15  
 servidor Web IBM HTTP do  
   Websphere 15, 20  
 sites do agente 7  
 SmartGuides  
   assistentes 93  
 software de conectividade,  
   instalação 39  
 suporte UNICODE 8
- T**  
 testando a conectividade 40  
 testando os catálogo de informações  
   amostra 30

- tipos de conexão ODBC 9
- transformadores
  - descrição 3
- transformadores do warehouse
  - ativação 10
  - criando 52
  - descrição 3
  - instalação 49
  - preparando para 49
  - requisitos 10

## U

- últimas informações 86
- utilitário de inicialização do catálogo de informações 2
- utilitários do extrator 2

## V

- variáveis 67
  - ambiente 67
  - atualizando 49
  - CLASSPATH 50
  - DB2CODEPAGE 45
  - DB2INSTANCE 45
  - LANG 45
  - LC\_ALL 45
  - Path 50
  - regras 43
  - usuário 67
- variáveis de ambiente 67
  - atualizando 49, 67
  - DB2CODEPAGE 45
  - DB2INSTANCE 45
  - LANG 45
  - LC\_ALL 45
  - regras 43
- variáveis de usuário 67
- variáveis do Windows 95 67
- variáveis do Windows NT 67
- variável de ambiente
  - DB2CODEPAGE 45
- variável de ambiente
  - DB2INSTANCE 45
- variável de ambiente LANG 45
- variável de ambiente LC\_ALL 45
- verificando os catálogo de informações amostra 30

## W

- Warehouse Manager
  - Conector para a Web
    - criando uma etapa de polling de tráfego da Web 65
    - definindo uma origem de tráfego da Web 63

- Warehouse Manager (*continuação*)
  - Conector para a Web (*continuação*)
    - pré-requisitos de instalação 63
    - visão geral 63
  - Conector para i2 TradeMatrix BPI
    - criando etapas do i2 57
    - importando metadados de origens do i2 57
    - pré-requisitos de instalação 56
    - visão geral 55
  - Conector para SAP R/3
    - criando uma etapa do SAP 62
    - definindo uma origem do SAP 60
    - pré-requisitos de instalação 60
    - visão geral 60
- WebSphere Site Analyzer 63
- Windows NT
  - instalação do agente do warehouse 32
- Variável de Sistema
  - CLASSPATH 50
- Variável de Sistema Path 50



---

## Comunicando-se com a IBM

Se existir algum problema técnico, reveja e execute as ações sugeridas pelo *Troubleshooting Guide* antes de entrar em contato com o Suporte ao Cliente DB2. Esse guia sugere informações que você pode reunir para auxiliar o Suporte ao Cliente DB2 a atender você melhor.

Para obter informações ou fazer pedidos de qualquer produto do DB2 Universal Database entre em contato com um representante da IBM no escritório local ou com qualquer revendedor autorizado dos softwares da IBM.

Se você mora no Brasil, então você poderá ligar para o Centro de Atendimento aos Clientes:

- (0800)784262 para o suporte ao cliente
- 0-xx-21-546-4646 para se informar sobre as opções de serviço disponíveis

---

### Informações Sobre o Produto

Se você mora no Brasil, então você poderá ligar para o Centro de Atendimento aos Clientes:

- (0800)784262 para obter informações gerais.
- 0-xx-19-3887-7591 - FAX para solicitar publicações.

**<http://www.ibm.com/software/data/>**

As páginas do DB2 da World Wide Web oferecem informações sobre as novidades atuais do DB2, as descrições dos produtos, a programação educacional e muito mais.

**<http://www.ibm.com/software/data/db2/library/>**

O DB2 Product and Service Technical Library oferece acesso a questões freqüentes como dificuldades, manuais e informações técnicas atualizadas do DB2.

**Nota:** Pode ser que estas informações estejam disponíveis somente em Inglês.

**<http://www.elink.ibm.com/pbl/pbl/>**

O site de pedidos da International Publications fornece informações sobre a solicitações dos manuais.

**<http://www.ibm.com/education/certify/>**

O Professional Certification Program a partir do web site da IBM fornece as informações do teste de certificação de uma variedade de produtos IBM, inclusive o DB2.

**ftp.software.ibm.com**

Inicie sessão como anonymous. No diretório /ps/products/db2, você encontrará demonstrações, correções, informações, e ferramentas relacionadas ao DB2 e a vários produtos relacionados.

**comp.databases.ibm-db2, bit.listserv.db2-l**

Estes newsgroups da Internet estão disponíveis para usuários que queiram dividir suas experiências com produtos do DB2.

**Na Compuserve: GO IBMDB2**

Digite este comando para acessar os fóruns da Família do IBM DB2. Todos os produtos DB2 são suportados através destes fóruns.

Para obter informações sobre como entrar em contato com a IBM fora do Brasil, consulte o Anexo A do *IBM Software Support Handbook*. Para acessar este documento, vá para a seguinte página Web: <http://www.ibm.com/support/>, e selecione o link IBM Software Support Handbook que está próximo ao fim da página.

**Nota:** Em alguns países, os distribuidores autorizados da IBM devem entrar em contato com sua estrutura de suporte de distribuição ao invés do Centro de Suporte IBM.





Número da Peça: CP7LQBP  
Número do Programa: 5724-A90  
5697-G23  
5675-DB2

impresso no Brasil



G517-6980-01



(1P) P/N: CP7LQBP

